



МІГРАЦІЯ



30.11.2016 р.
Газету нагороджено
ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ
Кабінету Міністрів України



Видається за інформаційної підтримки
Державної міграційної служби України та за сприяння
благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№(9)289, ВЕРЕСЕНЬ 2026

Передплатний індекс 89611

1 ЖОВТНЯ – ДЕНЬ ЗАХИСНИКА УКРАЇНИ



ПУТІН – «НУЛЬОВИЙ ПАЦІЄНТ», ТОЙ, ВІД КОГО ІДЕЯ ВІЙНИ ПРОДОВЖУЄ ПОШИРЮВАТИСЯ ДАЛІ, – ПРЕЗИДЕНТ НА ЗАГАЛЬНИХ ДЕБАТАХ ГЕНАСАМБЛЕЇ ООН

«Важко уявити собі більш принизливу поразку для країни, яка має постійне місце в Раді Безпеки ООН і так пишається своїм нафтовим експортом», – зазначив Володимир Зеленський.

Президент наголосив, що вже майже п'ять років російські генерали намагаються виконати божевільний наказ російського очільника захопити український Схід, Донецьку область.

«І лише цього року, із січня до серпня, російська армія втратила на полі бою в Україні 248 964 особи. За вісім місяців. Двісті сорок вісім тисяч. Загиблих і важкопоранених. У 21 країні світу населення менше, ніж кількість російських військових, втрачених лише за ці вісім місяців», – зауважив Глава держави.

Володимир Зеленський зазначив, що Україна має відеопідтвердження кожної із цих втрат, але росіяни все одно йдуть помирати, бо саме цього хоче російський правитель.

Президенти України та США обговорили кроки, що можуть відкрити шлях до дипломатії, та підтримку України перед початком зими

Президент України Володимир Зеленський провів зустріч із Президентом Сполучених Штатів Америки Дональдом Трампом під час 81-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН у Нью-Йорку.

«І Сполучені Штати, і Україна хочуть, щоб ця безглузда російська війна завершилася до зими. Ми обговорили можливі деескалаційні кроки, які можуть відкрити шлях до дипломатії», – зазначив Глава держави.

Володимир Зеленський подякував Дональду Трампу за те, що команди України та США продовжують працювати над запуском виробництва ракет-перехоплювачів для Patriot в Україні.

«Саме це допоможе захищати життя, якщо росія відкине переговори й надалі робитиме ставку на терор балістичними ракетами проти наших людей цієї зими й надалі», – наголосив Президент України.



Ключові зустрічі Володимира Зеленського під час Генеральної асамблеї ООН

Під час участі в роботі 81-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН у Нью-Йорку Президент України Володимир Зеленський провів низку зустрічей із міжнародними партнерами, американськими політиками та представниками бізнесу.

Серед іноземних лідерів Зеленський зустрівся з Президентом Туреччини Реджепом Тайпом Ердоганом. Сторони обговорили безпеку в Чорному морі, продовольчий експорт і співпрацю у сфері безпілотних технологій.

Також відбулася тристороння зустріч із Президентом Фінляндії Александром Стуббом і Прем'єр-міністром

Норвегії Йонасом Гаром Стере. Окремо Зеленський зустрічався з Прем'єр-міністрами Австралії Ентоні Албанізом та Нідерландів Робом Еттенном. Важливою була зустріч із генеральним секретарем НАТО Марком Рютте щодо посилення української протиповітряної оборони. Президент також провів переговори з членами Палати представників США. Крім того, Зеленський зустрівся з керівниками понад 30 американських компаній та представниками міжнародних фінансових установ, а також із керівниками американських аналітичних центрів.

[president.gov.ua](https://www.president.gov.ua)

Міграційна служба та ПриватБанк посилюють взаємодію у протидії шахрайству з підробленими документами



Міністерство внутрішніх справ України, Державна міграційна служба України та АТ КБ «ПриватБанк» підписали договір про співпрацю, спрямований на посилення протидії шахрайству з використанням підроблених та недійсних документів.

Від Державної міграційної служби України участь у підписанні договору взяла Голова ДМС Наталія Науменко, від ПриватБанку – заступник голови правління з питань управління ризиками Олексій Філіпов.

стор. 2 ➔

Безпека журналістів, стійкість медіа, захист свободи слова – Секретаріат НСЖУ обговорив пріоритети Спілки до кінця року

Збереження журналістів та редакцій, безпека медійників, захист свободи слова, підтримка регіональних організацій, організаційна стійкість НСЖУ. Секретаріат Спілки провів своє засідання, на якому обговорив ці та інші пріоритети Спілки у завершальні місяці 2026 року. Також вирішено, що кожен секретар НСЖУ віднині відповідатиме за один конкретний напрямок роботи Спілки: від безпеки журналістів і відновлення прифронтових редакцій до підтримки колег у Силах оборони, роботи з молотком та адвокату з звільнення полонених.

стор. 2 ➔

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ! Повідомляємо вам, що розпочалась передплатна кампанія на газету «МІГРАЦІЯ» на 2027 рік. Ви можете передплатити її у зручний для вас час у будь-якому відділенні «УКРПОШТИ». Наш передплатний індекс 89611

Читайте в номері:



Сергій Корецький:
Україна залучила \$841 млн
від Світового банку під гарантії
Уряду Канади

стор. 2



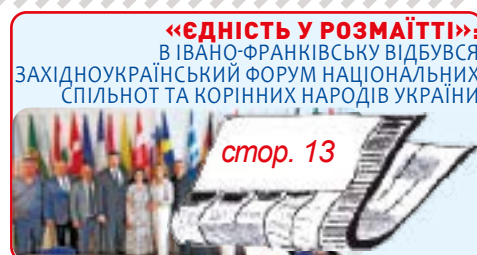
ДП «ДОКУМЕНТ»
РОЗПОЧАВ РОБОТУ
В СЛОВЕНІЇ

стор. 9



УМАНЬ НА РОШ ГА-ШАНА
ВІДВІДАЛА ПОНАД 51 тис.
ПАЛОМНИКІВ

стор. 12



«ЄДНІСТЬ У РОЗМАЇТТІ»:
В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКУ ВІДБУВСЯ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ ФОРУМ НАЦІОНАЛЬНИХ
СПІЛЬНОТ ТА КОРИННИХ НАРОДІВ УКРАЇНИ

стор. 13

МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА ПРИВАТБАНК ПОСИЛЮЮТЬ ВЗАЄМОДІЮ У ПРОТИДІІ ШАХРАЙСТВУ З ПІДРОБЛЕНИМИ ДОКУМЕНТАМИ



← Початок на 1-й стор.

Це перший прецедент такого формату інформаційної взаємодії між ДМС та банківським сектором. Її головна мета – попередити шахрайство на етапі ідентифікації та верифікації особи і не допустити подальшого відкриття банківських рахунків із використанням підроблених або недійсних паспортних документів.

У межах співпраці ПриватБанк зможе перевіряти дійсність паспортних документів та верифікувати персональні дані шляхом захищеної електронної інформаційної взаємодії з відповідними державними інформаційними ресурсами. Обмін інформацією здійснюватиметься через систему «Трембіта».

Такий механізм дасть змогу посилити превентивну складову у протидії шахрайству. Перевірка документів та відповідності персональних даних здійснюватиметься на етапі ідентифікації та верифікації клієнта ще до відкриття банків-

ського рахунку та проведення фінансових операцій.

Для Державної міграційної служби одним із ключових напрямів такої взаємодії є забезпечення достовірності документів, що посвідчують особу та підтверджують громадянство України, а також протидія їх незаконному використанню.

«Наше спільне завдання – створити умови, за яких використання підробленого або недійсного документа буде виявлено до того, як він стане інструментом для подальших правопорушень. Така взаємодія є практичним прикладом того, як цифрові можливості держави можуть працювати для захисту держави, її громадян та всієї фінансової системи в країні», – зазначила Голова ДМС Наталія Науменко.

Підписання договору є першим етапом співпраці. Наступним кроком стане практичне впроваджен-

ня електронної інформаційної взаємодії між ресурсами МВС, ДМС та ПриватБанку для перевірки дійсності паспортних документів і верифікації персональних даних.

«Такий механізм дозволить перенести протидію частині шахрайських схем на найбільш ранній етап – до відкриття рахунку та проведення будь-яких фінансових операцій. Якщо для проходження банківської верифікації використовуватиметься підроблений або недійсний документ, банк матиме можливість виявити невідповідність під час перевірки та не допустити відкриття рахунку», – пояснив Олексій Філіпов.

Впровадження такої міжвідомчої взаємодії є важливою складовою цифрової трансформації державних послуг та посилення системи протидії використанню підроблених документів.

dmsu.gov.ua



Сергій Корецький: Україна залучила \$841 млн від Світового банку під гарантії Уряду Канади

Україна залучила \$841 млн від Світового банку під гарантії Уряду Канади. Кошти буде спрямовано на відшкодування видатків державного бюджету на пенсійні виплати. Про це повідомив Прем'єр-міністр України Сергій Корецький.

Фінансування залучили в межах PEACE in Ukraine за домовленостями, досягнутими у вересні. Загальний обсяг проекту вже сягнув \$54,3 млрд.

«Це найбільший інвестиційний проект в історії Світового банку та один із ключових механізмів підтримки фінансової стійкості України. Дякую Уряду Канади та Світовому банку за важливу і своєчасну допомогу Україні в умовах значного дефіциту бюджету», – зазначив Сергій Корецький.

Уряд розширив програму підтримки української оборонної промисловості

Мета розширення програми підтримки української оборонної промисловості – масштабувати виробництво і наростити випуск української зброї для фронту. Про це повідомив Прем'єр-міністр України Сергій Корецький.

«Ми збільшуємо максимальну суму пільгового кредитування для українських оборонних підприємств в 5 разів – зі 100 млн до 500 млн грн, – повідомив Очільник Уряду. – Підприємства, які виконують державні оборонні контракти, зможуть залучати до 500 млн грн на оборотний капітал під пільгові ставки 5-10% річних, залежно від суми позики».

Інвестиційні кредити, необхідні для розвитку виробництва, будуть доступні під 5% річних.

Програма працюватиме через Національну установу розвитку в межах уже передбачених бюджетних коштів.

kmu.gov.ua

БЕЗПЕКА ЖУРНАЛІСТІВ, СТІЙКІСТЬ МЕДІА, ЗАХИСТ СВОБОДИ СЛОВА – СЕКРЕТАРІАТ НСЖУ ОБГОВОРІВ ПРІОРИТЕТИ СПІЛКИ ДО КІНЦЯ РОКУ

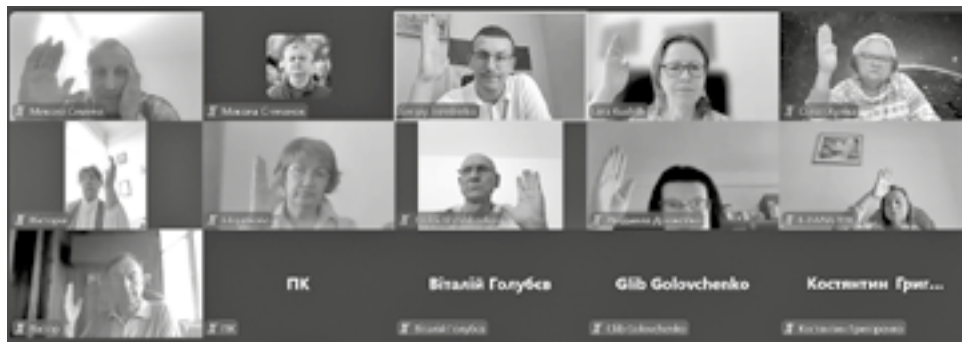
← Початок на 1-й стор.

Такий персональний розподіл Секретаріат затвердив одногосло на онлайн-засіданні 10 вересня. Пріоритетом номер один до кінця року назвали безпеку журналістів.

Ідею розподілу напрямків між секретарями пояснила перша секретар НСЖУ Ліна Куш. «Команда центрального офісу Співки провела стратегічну сесію й нараховувала аж 12 напрямків нашої роботи, – сказала Ліна Куш. – Зазвичай організації визначають три, максимум чотири стратегічні напрямки. Ми дуже довго думали, що можемо скоротити. Виявилось, що не можемо скоротити нічого, оскільки ми системна велика журналістська організація, і наші члени – це різні групи, які мають часто дуже різні, особливі потреби. Кожен із секретарів є експертом і людиною, яка більш обізнана в певній темі. Саме з такою метою ми й формували Секретаріат: щоб ми посилювали один одного і щоб кожен мав одну чи дві спеціалізації, у яких він знається краще за інших».

Голова НСЖУ Сергій Томіленко наголосив, що секретар є куратором певного напрямку, який не перетворюється на штатного менеджера проєктів.

«Секретаріат – це виконавчо-дорадчий орган, що допомагає в реалізації загальної стратегії Співки. Кожен із вас отримав мандат довіри від Правління, від колег – і це певний обов'язок посилено допомогти», – зауважив він.



Очевидно, що найважливішим є питання безпеки журналістів.

«Посилюються атаки на Київ, посилюються атаки на фронтові території, ми входимо в зиму. Тому наш пріоритет – це безпека журналістів і пошук можливостей утримати нашу мережу Центрів журналістської солідарності як «гарячої лінії допомоги», – наголосив голова НСЖУ.

Інші напрямки – збереження журналістів у професії та збереження самих медіа, захист свободи слова, підтримка регіональних організацій, організаційна стійкість Співки тощо.

Ідею розподілу напрямків секретарі схвалили. Більше того, дехто з них навіть запропонував розширити свій напрям.

Головний редактор «Волинської газети» Володимир Данилюк, экс-військовослужбовець, який нещодавно вийшов у відставку, курирує підтримку журналістів у ЗСУ. Він роз-

повів про нещодавню зустріч з послом України у Великій Британії Валерієм Залужним. З ним обговорили три речі: локальні медіа, звільнення цивільних журналістів із російського полону і лікування журналістів, зокрема за кордоном, – фізичне й ментальне. Данилюк попросив апарат НСЖУ допомогти зібрати дані про журналістів-військовослужбовців і наголосив: підтримка має стосуватися не лише самого журналіста, а і його родини та редакції. «Армія – це організм, де є свої закони й правила, і їх треба знати», – зазначив він.

Головний редактор «Обрії Ізюмщини» Костянтин Григоренко відповідає за прифронтові медіа й до кінця року планує спільний семінар для локальних редакцій Харківщини та Полтавщини, який відбудеться найімовірніше в Полтаві. Говоритимуть про мультимедійність, монетизацію цифрових

платформ і нові джерела доходів.

«Будь-яка ускладнена ситуація все одно дає нові можливості. Я розповідатиму про ці можливості – ми за чотири роки адаптувалися», – сказав Григоренко.

В обговоренні також узяли участь секретарі НСЖУ Вікторія Плахта, Микола Семена, Сергій Шевченко, Віталій Голубев, Гліб Головаченко, Людмила Долженко, Віктор Весілик, Ольга Куліш, Валентина Душок, Зоя Шарикова.

Також вирішено обговорити перші результати цієї моделі на підсумковому розширеному засіданні Правління і Секретаріату у грудні 2026 року та січні 2027 року.

Другим великим рішенням дня стала підтримка Секретаріатом утворення Міжнародної дорадчої ради Центрів журналістської солідарності. До неї увійшли впливові колеги з Нідерландів, Італії, Німеччини, країн Скандинавії та Канади. Рада стала добровільним консультативним органом, члени якого працюють на громадських засадах і не мають управлінських повноважень у НСЖУ. Основними напрямками її діяльності визначено експертне сприяння розвитку ЦЖС, оцінювання нових загроз для журналістів, міжнародну адвокацію та залучення партнерської підтримки. З Радою взаємодіятиме Голова НСЖУ та інформуватиме Секретаріат про її рекомендації й ініціативи.

Обидва рішення Секретаріат ухвалив одностайно.

dmsu.gov.ua



СПІВПРАЦЯ МІЖ МІНІСТЕРСТВАМИ ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ ТА ЧЕСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ



України та Чеської Республіки в межах двосторонньої міжурядової угоди 2024 року охоплює чимало напрямів, зокрема протидію транскордонній злочинності, незаконній міграції та кіберзлочинності. Окремо сторони обговорили й обмін досвідом між фахівцями.

«За час війни українські підрозділи здо-

Міністр внутрішніх справ України Іван Вигівський провів онлайн-зустріч із Міністром внутрішніх справ Чеської Республіки Любоміром Метнаром. Про це Глава відомства повідомив у своєму офіційному телеграм-каналі.

Іван Вигівський розповів чеському колезі про цілодобовий терор росії проти українських міст та громад – знищення цивільної інфраструктури, атаки на системи життєзабезпечення, ураження продовольчих складів і АЗС.

«Вдячний Любоміру Метнару за слова підтримки українському народові, цілковите розуміння ситуації в нашій державі та пропозиції допомоги підрозділам системи МВС», – зазначив у повідомленні Іван Вигівський.

За словами Глави відомства, співпраця між Міністерствами внутрішніх справ



були унікальні навички, якими ми готові ділитися з чеськими колегами. Високо цінуємо послідовну підтримку Чеської Республіки та Міністерства внутрішніх справ Чехії упродовж повномасштабної війни. Посилюємо співпрацю», – додав Міністр внутрішніх справ України.

mvs.gov.ua

ОЧІЛЬНИК МВС ІВАН ВИГІВСЬКИЙ ЗУСТРІВСЯ З ПОСЛОМ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ В УКРАЇНІ НІЛОМ КРОМПТОНОМ

«Велика Британія – важливий партнер системи МВС у питаннях матеріально-технічної допомоги, обміну досвідом, співпраці у сфері боротьби з гібридними загрозами», – зазначив очільник МВС.

Іван Вигівський розповів пану Послу про щоденну роботу всіх підрозділів системи МВС, які виконують свої завдання в умовах повномасштабної війни.

«Особлива увага до ліквідації наслідків російських атак по цивільній інфраструктурі. Лише минулого тижня росіяни пошкодили близько 900 будинків, 13 закладів освіти, 9 лікарень», – звернув увагу гостей Міністр внутрішніх справ України.

Під час зустрічі обговорювалося питання посилення співпраці щодо навчан-



ня військовослужбовців Національної гвардії України та Державної прикордонної служби України.

«Висловив окрему вдячність за успішний досвід взаємодії в сфері ветеранської політики. Це один з наших пріоритетів, і партнерство з Посольством Великої Британії в Україні вже дозволило провести низку заходів задля підтримки ветеранів. Мова, зокрема, про тренінги та навчання для помічників з ветеранської політики. Для нас важливо, щоб співпраця й надалі мала практичний результат. Продовжуємо працювати над зміцненням партнерства між Україною та Великою Британією», – резюмував Іван Вигівський.

Департамент комунікацій МВС

Уряд призначив Сергія Кобця заступником Міністра внутрішніх справ України

На посаді заступника Міністра він куруватиме напрями кадрової політики, розвитку системи вищої освіти МВС, соціального супроводу та психологічного забезпечення. Окрема й надзвичайно важлива для МВС складова – реалізація державної ветеранської політики.

«Впевнений, що разом із командою фахових людей, зокрема ветеранами російсько-української війни, нам вдасться масштабувати позитивні напрацювання на всі органи й підрозділи Міністерства внутрішніх справ України», – заявив Міністр внутрішніх справ України Іван Вигівський.



«Це фаховий керівник із багаторічним досвідом роботи в системі МВС та Національній поліції України. Вдячний Сергію за результати на посаді заступника Голови Національної поліції України. За цей час було вдосконалено управлінські процеси та забезпечено ефективну роботу підрозділів, зокрема бойових. Запроваджено проекти з підтримки поліцейських та їхніх родин», – зазначив Глава МВС.

Делегація Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії відвідала реабілітаційний центр системи МВС



Державний секретар Міністерства внутрішніх справ України Інна Яшук зустрілася з делегацією Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії, яка відвідала Медичний реабілітаційний центр системи МВС. У зустрічі також взяли участь директор Департаменту охорони здоров'я МВС Лілія Бойко, т.в.о. начальника медичного реабілітаційного центру Максим Пилипенко та керівний склад Департаменту міжнародних зв'язків відомства.

До складу делегації Сполученого Королівства увійшли представники Уряду на чолі із заступником Міністра закордонних справ у справах Європи лордом Вудом. Під час зустрічі обговорили досвід відновлення поранених військовослужбовців, ветеранів та ветеранок, а також підходи до організації реабілітаційної допомоги, які застосовують в Україні та Великій Британії.

Департамент
комунікацій МВС



3 ДНЕМ РЯТІВНИКА!

У вогні й воді, під дощем і снігом, серед диму, уламків та пилу – однострій українських рятувальників щодня проходить випробування разом із тими, хто його носить.

Він промокне під час ліквідації наслідків підризу Каховської ГЕС, вкритався кіптявою на пожежах, забруднювався під час розбору завалів, коли рятувальники ризикували власним життям. Але щоразу повертався в стрій, бо попереду чекав наступний виїзд, наступне завдання, наступна людина, якій потрібна допомога.

Сьогодні дякуємо рятувальникам за сміливість заходити туди, звідки інші намагаються врятуватися. Дякуємо за кожен збережений дім, кожне врятоване життя та кожен виїзд.

Департамент комунікацій МВС



У ДМС ПРЕЗЕНТУВАЛИ СИТУАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З МОНІТОРИНГУ МІГРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ ТА АНАЛІЗУ РИЗИКІВ

У Державній міграційній службі України відбулася презентація Ситуаційного центру з проведення моніторингу міграційних процесів та аналізу ризиків у сфері міграції.

Захід об'єднав представників Державної міграційної служби України, міжнародних організацій, дипломатичних установ та партнерських організацій.

Із вступним словом до учасників звернулася Голова ДМС України Наталія Науменко, яка наголосила на важливості розвитку сучасних аналітичних інструментів для моніторингу міграційних процесів, своєчасного виявлення змін і ризиків та підготовки обґрунтованих управлінських рішень.

«Передусім хочу подякувати всім партнерам, які долучилися до створення Центру. Ми щиро цінуємо внесок кожного – Європейського Союзу, Уряду Федеративної Республіки Німеччини, Міжнародної організації з міграції та Міжнародного центру розвитку міграційної політики. Завдяки спільним зусиллям ми вже маємо необхідне обладнання і програмне забезпечення, організували навчання працівників та створили першу функціональну версію інформаційної підсистеми «Ситуаційний центр». Окремо дякую колегам із Frontex за професійний діалог і готовність ділитися досвідом у сфері аналізу міграційних ризиків», – зазначила Голова ДМС Наталія Науменко.

Основну презентацію Ситуаційного центру представив директор Департаменту організаційного забезпечення ДМС Володимир Промогайбенко.

«Ситуаційний центр ДМС створено для постійного моніторингу міграційних процесів, оцінки ризиків і підготовки інформації, необхідної для управлінських рішень. Повномасштабна війна ще гостріше показала, наскільки державі потрібне цілісне і своєчасне бачення міграційної ситуації», – наголосив він.

Під час презентації окрему увагу при-



ділили підходам до аналізу ризиків та розвитку системи відповідно до європейських методологічних підходів.

Для нас принципово, щоб система розвивалася за методологічними підходами, зрозумілими європейським партнерам. ДМС будуватиме Центр як інституційну спроможність, у якій партнерська підтримка поєднується з відповідальністю та ресурсами самої Служби. Створена система дає можливість зіставляти показники Центру з публічно доступними показниками FRAN, із використанням елементів підходу CIRAM у підготовці оцінок ризику та вивчати багатозаровний принцип побудови ситуаційної картини EUROSUR.

Це не свідчить про формальну сумісність там, де потрібна окрема методологічна і правова робота. Натомість акцентується увага на тому, що вже зроблено, і пропонується професійно звітати подальші кроки разом із Frontex та іншими партнерами.

Серед наступних напрямів розвитку Ситуаційного центру – підключення нових міжнародних джерел інформації, розвиток профілів країн, інтеграція методики оцінки ризиків у систему, продовження навчання аналітиків та посилення захисту обчислювальної інфраструктури.

«Ці напрями стануть основою предметної розмови з партнерами щодо спільних пріоритетів і внеску кожної сторони – з урахуванням потреб держави і вимог до захисту даних. Сьогодні ми покажемо конкретний результат цієї співпраці, а після презентації будемо готові обговорити наступні кроки», – підкреслила Наталія Науменко.

Під час заходу також відбулася сесія запитань та відповідей. Учасники обговорили функціональні можливості Ситуаційного центру, підходи до моніторингу міграційних процесів, використання аналітичних даних для виявлення тенденцій і потенційних ризиків, а також перспективи подальшого розвитку системи.

Розбудова Ситуаційного центру є одним із напрямів посилення інституційної спроможності Державної міграційної служби України та розвитку сучасної системи управління міграційними процесами на основі даних, аналітики та оцінки ризиків.

ДМС й надалі сприятиме співпраці з міжнародними партнерами та впроваджуватиме сучасні інструменти, спрямовані на підвищення ефективності управління у сфері міграції.

dmsu.gov.ua

Державна міграційна служба та редакція газети «Міграція» вітають з днем народження

Начальника ГУ ДМС України в Одеській області

Погребняк Олену Геннадіївну



Начальника Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС

Кочергу Андрія Леонідовича



Головного редактора газети «Міграція», члена колегії ДМСУ

Супруновського Івана Петровича



Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди, та нових успіхів у вашій професійній діяльності! Слава Україні!

ПРЕДСТАВНИКИ ДМС ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У СЕМІНАРІ-ТРЕНІНГУ ПРАЗЬКОГО ПРОЦЕСУ В ЖЕНЕВІ

15-16 вересня 2026 року у м. Женеві (Швейцарська Конфедерація) відбувся семінар-тренінг з питань зміцнення доступу до притулку та систем, що забезпечують необхідний рівень захисту. Захід було присвячено 75-й річниці Конвенції про статус біженців 1951 року та проведено в межах Тематичного компоненту 4 Празького процесу «Зміцнення потенціалу з питань надання притулку та міжнародного захисту».

У заході, організованому Навчальною академією Празького процесу за участю Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) та Секретаріату Празького процесу, взяли участь представники державних органів країн-учасниць Празького процесу.

Державну міграційну службу України представляли завідувачка Сектору збору та аналізу інформації по країнах походження Олександра Яворська та головна спеціалістка відділу по роботі з шукачами захисту Вікторія Пінчук.

Під час першого дня учасники зосередили увагу на питаннях реагування на змішані переміщення, динаміці міграційних потоків у глобальному контексті, а також викликах, які вони створюють для забезпечення доступу до процедур надання притулку. Окремо було розглянуто маршрутний підхід УВКБ ООН та інструмент Routes Monitor, динаміку змішаних переміщень у країнах Азії та Європи, а також стратегічні підходи до зміцнення національних систем надання притулку з урахуванням сучасних викликів.



Другий день семінару був присвячений посиленню систем захисту та забезпеченню доступу до процедур надання притулку. Учасники обговорили питання організації систем в'їзду, які забезпечують необхідний рівень захисту, процесуальних гарантій для доступу до систем притулку та врахування вразливостей під час застосування відповідних процедур. Окрему увагу було приділено захисту жертв торгівлі людьми та їхнім потребам у міжнародному захисті, а також стратегічним підходам до зміцнення національних систем притулку.

Також важливою складовою заходу став обмін досвідом між представниками держав-учасниць Празького процесу та презентація практичних підходів до подолання актуальних викликів у сфері притулку та міжнародного захисту.

Для Державної міграційної служби України участь у таких міжнародних заходах є важливою складовою професійного розвитку працівників та обміну досвідом з європейськими й міжнародними партнерами. Отримані знання та практичні напрацювання сприятимуть подальшому вдосконаленню підходів у сфері притулку та міжнародного захисту, а також посиленню спроможності українських фахівців реагувати на сучасні виклики у сфері міграції.

dmsu.gov.ua

У Дніпровському відділі ДМС Києва допомогли оформити документи громадянину, який виїхав із тимчасово окупованої території



Працівники Дніпровського відділу ЦМУ ДМС у м. Києві та Київській області допомогли у документуванні молодому чоловікові на ім'я Сергій, який був змушений виїхати з тимчасово окупованої території України.

Через відсутність необхідних доку-

ментів виникла потреба у встановленні його особи. Для цього працівники міграційної служби організували та провели процедуру ідентифікації із застосуванням відеоконференцв'язку.

Фахівці успішно провели всі належні перевірки та підтвердили особу громадянина, що дало змогу розпочати процес оформлення його документів.

У Державній міграційній службі наголошують: відсутність документів чи складні життєві обставини не повинні ставати перешкодою для отримання адміністративних послуг у межах, визначених законодавством.

Працівники ДМС і надалі докладатимуть усіх зусиль, аби забезпечувати доступність та високу якість державних послуг для кожного громадянина.

НА ОДЕЩИНІ ТРИВАЄ РОБОТА З ПРОТИДІЇ ПОРУШЕННЯМ МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА



Працівники Головного управління Національної поліції в Одеській області вияви-

ли іноземку, яка перебувала на території України без документів, що підтверджують право на законне проживання.

У результаті проведених заходів порушницю затримали та доставили до пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства.

Наразі її поміщено до Миколаївського ПТПІ для з'ясування всіх обставин знаходження в Україні та подальшого прийняття рішення відповідно до вимог чинного законодавства.

Державна міграційна служба України продовжує здійснювати заходи міграційного контролю й оперативно реагувати на випадки порушення іноземцями правил перебування в країні.

У ДМС РАДІ КОЖНОМУ: ДО КІЛІЙСЬКОГО ВІДДІЛУ ЗАВІТАЛА ВІДВІДУВАНКА З ПУХНАСТИМ УЛЮБЛЕНЦЕМ

До Кілійського відділу ГУ ДМС в Одеській області завітала жінка, щоби вклеїти до паспорта громадянина України фотокартку у зв'язку з досягненням 25-річного віку.

Цього разу відвідувачка прийшла не сама – її супроводжував вірний чотирилапий пухнастик, чарівний йоркширський тер'єр.

Співробітники підрозділу завжди раді не лише оперативно надати необхідні послуги, а й тепло зустріти таких маленьких гостей.

Нагадуємо, що вклеювання фотокартки до паспорта-книжечки по досягненні 25 та 45 років здійснюється лише у випадку, якщо відповідного віку було досягнуто після 24 лютого 2022 року.



Якщо ж цей вік виповнився до 24 лютого 2022 року, вклеювання фотографії не передбачено – у такому разі необхідно оформити ID-картку.

Державна міграційна служба продовжує надавати якісні та доступні послуги, дбаючи про комфорт кожного відвідувача.

Головне управління ДМС
в Одеській області

У Дніпрі міграційники допомагають у відновленні втрачених документів постраждалим внаслідок ворожого удару

Уночі та над ранок 9 вересня ворог завдав чергової серії ударів по Дніпру. Внаслідок атаки дронів два приватні будинки були практично зруйновані, ще 10 зазнали значних пошкоджень, а близько 20 – незначних. Також була пошкоджена одна багатоповерхівка та здійнялася пожежа на складі з будматеріалами.

Наразі відомо, що внаслідок вибухів постраждали двоє людей. 51-річного чоловіка та 52-річну жінку ушпиталили.

Поблизу пошкоджених ворогом будівель оперативно розгорнули штаб допомоги постраждалим. Аварійні служби міста працюють над усуненням пошкоджень, ситуація стабілізована та контрольована.

Уже маючи чималий досвід роботи у подібних ситуаціях, з самого ранку на місце події виїхали працівники Відділу № 7 у м. Дніпрі ГУ ДМС у Дніпропетровській області. Спільно з органами ДСНС, Національної поліції та місцевого самоврядування вони взяли активну участь у здійсненні заходів щодо забезпечення допомоги постраждалим. Міграційники приймають заяви та надають постраждалим консультативну допомогу щодо відновлення втрачених документів й отримання адміністративних послуг позачергово та у найкоротший термін.



Працівники ДМС продовжують працювати у посиленому режимі та забезпечують доступність адміністративних послуг і всебічну інформаційну підтримку громадянам, які постраждали внаслідок збройної агресії.

Головне управління ДМС
у Дніпропетровській області

КИЇВ: МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА СОЦІАЛЬНІ ПРАЦІВНИКИ ПОСИЛЮЮТЬ ДОСТУПНІСТЬ ПОСЛУГ

У Києві триває співпраця між міграційною службою та соціальними працівниками, спрямована на забезпечення доступу до адміністративних послуг для громадян, які через стан здоров'я чи життєві обставини не можуть особисто звернутися до установи.

Під час робочої зустрічі представники служб обговорили практичні механізми взаємодії щодо документування таких осіб. Зокрема, йшлося про організацію виїзного обслуговування, порядок обміну необхідною інформацією та перелік документів, потрібних для оформлення паспортів відповідно до вимог законодавства.

Налагоджена співпраця дозволяє своєчасно виявляти людей, які потребують допомоги, та організовувати для них надання адміністративних послуг без відвідування підрозділу міграційної служби. Такий підхід особливо важливий для маломобільних громадян, людей похилого



віку та осіб, стан здоров'я яких унеможливає самостійний візит до установи.

Спільна робота державних інституцій – це не лише ефективна організація процедур, а й практична реалізація принципу безбар'єрності та доступності державних послуг.

Міграційна служба продовжує розвивати взаємодію із соціальними службами, щоб кожен громадянин, незалежно від стану здоров'я чи життєвих обставин, мав змогу реалізувати своє право на отримання документів.

Київ: ДМС оперативно допомагає постраждалим від ворожої атаки відновлювати документи

Після чергової ворожої атаки на Київ підрозділи міграційної служби оперативно долучилися до надання допомоги мешканцям пошкодженого житлового будинку.

Днями мобільна група Центрального міжрегіонального управління ДМС у м. Києві та Київській області спільно з ДП «Документ» працювала у Дніпровському районі.

Фахівці безпосередньо на місці допомагали постраждалим громадянам із питань відновлення паспортів та інших документів, які могли бути втрачені або знищені внаслідок обстрілу.



Для людей, чиє житло постраждало від ворожої атаки, втрата документів стає ще одним серйозним викликом. Саме тому міграційна служба забезпечує можливість отримати необхідну допомогу безпосередньо там, де сталася надзвичайна подія.

Відновлення документів дозволяє громадянам підтвердити свою особу, користуватися державними та соціальними послугами й вирішувати нагальні питання після пережитого.

Центральне
міжрегіональне управління ДМС
у м. Києві та Київській області



ВЕСІЛЛЯ – ЦЕ ЗАВЖДИ ПРО НОВИЙ ЕТАП, НОВЕ ПРИЗВИЩЕ, НОВІ МРІЇ... І, ЗВІСНО, НОВІ ДОКУМЕНТИ



Кажуть, у день весілля молодята мають думати лише про кохання, святкування та щасливе майбутнє. Але є речі, які не можна відкласти навіть заради найромантичнішого дня. Наприклад, оформлення документів.

Так, цього тижня у Заводському відділі м. Миколаєва побували особливі відвідувачі – молодята Олександр та Любов. Прямо у день свого весілля вони завітали до міграційної служби, аби оформити для Любові нові документи у зв'язку зі зміною прізвища – паспорт громадянина України та паспорт для виїзду за кордон.

Зізнаємося, не кожного дня до нас приходять наречені. А коли людина приходить оформлювати паспорт уже з новим прізви-

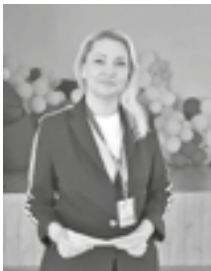
щем, це особливо символічно – адже разом із документом починається нова сторінка її життя.

Для працівників міграційної служби це теж приємна частина роботи – бути поруч із людьми не лише тоді, коли потрібно вирішити важливе документальне питання, а й у моменти, які вони запам'ятають на все життя.

Олександр та Любов, щиро вітаємо вас із одруженням! Бажаємо вам довгих років разом, взаєморозуміння, підтримки, багато приводів для радості та мирного неба!

А документи? Ну що ж, навіть у такий особливий день вони теж мають своє місце. Адже нове прізвище – це не лише зміна у паспорті, а й початок нової сімейної історії.

ПРО ДОКУМЕНТИ – ДОСТУПНО Й ЦІКАВО: МИКОЛАЇВСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ЗАВІТАЛИ ДО ШКОЛЯРІВ



Нещодавно виконувачка обов'язків завідувача Доманівського сектору Управління ДМС у Миколаївській області Лілія Молдованенко заві-

тала до учнів ліцею «Перспектива», щоби в цікавій та доступній формі розповісти про документи, які засвідчують особу й підтверджують громадянство України.

Під час зустрічі говорили про паспорт громадянина України та паспорт для виїзду за кордон, особливості їхнього оформлення, терміни дії, правила користування та важливість відповідального ставлення до власних документів.

Учні активно долучалися до розмови, ставили запитання й зацікавлено перевіряли свої знання.

Такі зустрічі – це не лише корисна інформація, а й можливість для молоді



краще усвідомити свої права, обов'язки та значення належного документування для кожного громадянина.

Адже паспорт – це не просто пластикова картка чи книжечка. Це підтвердження особистості, належності до своєї держави та невід'ємна частина правового зв'язку з Україною.

Дякуємо учням і педагогам ліцею «Перспектива» за активність, відкритість та чудову атмосферу!

МІГРАЦІЙНИКИ МИКОЛАЇВЩИНИ ПРОЙШЛИ НАВЧАННЯ З ПРОТИМІННОЇ БЕЗПЕКИ

Працівники Управління ДМС у Миколаївській області взяли участь у тренінгу з протимінної безпеки, який провели фахівці міжнародної організації з гуманітарного розминування The HALO Trust.

Під час заняття міграційники поглибили знання про мінну загрозу та отримали алгоритм дій у разі виявлення вибухо-небезпечних чи підозрілих предметів. Фахівці роз'яснили, як вчасно розпізнати небезпеку та чому за жодних обставин не можна наближатися до знахідок або торкатися їх.

Для працівників міграційної служби такі знання надзвичайно важливі: вони щодня взаємодіють із громадянами та іноземцями, а також працюють у підрозділах на територіях, що зазнали наслідків бойових дій. Набуті навички допомагають співробітникам ДМС дбати про власну безпеку, убезпечувати відвідувачів та правильно реагувати на критичні ситуації.

Щиро дякуємо фахівцям The HALO Trust за важливе та змістовне навчання!

Пам'ятайте: у разі виявлення підозрілих предметів не наближайтеся до них і не торкайтеся їх – негайно повідомляйте відповідним службам.



ІСТОРІЯ ПРО ПІДТРИМКУ, ЧУЙНІСТЬ І ЛЮДЯНІСТЬ

До Заводського відділу у м. Миколаєві звернулося подружжя – пані Людмила та пан Анатолій – за послугою термінового оформлення паспортів громадянина України у зв'язку з втратою.

Працівники Заводського відділу уважно поставилися до ситуації подружжя. Адже пані Людмила та пан Анатолій мають важкі порушення зору, тому під час оформлення документів потребували додаткової допомоги та підтримки міграційників.

Не залишила байдужими працівників і ще одна деталь – подружжя разом уже 51 рік.

Упродовж усіх цих років вони підтримують одне одного, дбають одне про одного та разом долають життєві труднощі. Вони мають двох дітей: доньку, яка працює на декількох роботах, аби забезпечувати комфортне життя батькам, та сина,



який сьогодні боронить нашу країну.

Ця історія – не про випробування долею. Вона – про стійкість, любов, взаємну підтримку та людяність.

Іноді звичайна допомога може стати для людини значно більшим – відчуттям, що вона не сама.

Управління ДМС у Миколаївській області

ДЕСЯТЬ ПАСПОРТІВ ЗА РАЗ: БАГАТОДІТНА РОДИНА УСПІШНО ОФОРМИЛА ДОКУМЕНТИ ДЛЯ ПОДРОЖЕЙ

Сьогодні багатодітна сім'я з Донецької області – батьки та восьмеро дітей – отримала десять закордонних паспортів в Олександрівському відділі ГУ ДМС у Донецькій області.

Для великої родини особливо важливо, щоб процес був зручним, доступним і не потребував зайвих візитів. Саме тому вони скористалися послугою одночасного оформлення документів, зробивши все необхідне в межах одного звернення.

Це промовистий приклад безбар'єрності на практиці. Міграційна служба прагне, щоб її послуги були комфортними для кожного – незалежно від віку, життєвих обставин чи кількості дітей у родині.

Подія виявилася приємною та зворушливою для всіх членів сім'ї. Відтепер вони мають біометричні паспорти, які відкривають нові можливості для подорожей, відпочинку та навчання за



кордоном.

Працівники підрозділу урочисто вручили документи дружній родині та побажали їй щасливих поїздок, яскравих вражень і нових відкриттів!

Головне управління ДМС
у Донецькій області

ВІД ДОПОМОГИ ІНШИМ ДО ТУРБОТИ ПРО РІДНИХ: ДАРИНА ГОРВАТ СУПРОВОДЖУВАЛА ОНУКУ ДО ДМС

До Головного управління ДМС у Закарпатській області, що розташоване за адресою: м. Ужгород, Православна набережна, 20, звернулася Дарина Горват разом зі своєю 14-річною онукою Вірсавією. Дівчина оформлює свій перший паспорт громадянина України у формі ID-картки.

Для Дарини Мартонівни тема документування добре знайома не з чуток. Вона працює медіаторкою ромського жіночого фонду «Chiricli», який уже понад 30 років займається захистом прав ромської громади.

Нині особливу увагу фонд приділяє людям, які постраждали від російського вторгнення та були змушені залишити свої домівки, ставши біженцями або внутрішньо переміщеними особами. Серед важливих напрямків роботи – адвокація прав ромів, підтримка ромських жінок, а також розвиток інклюзивних підходів, які сприяють видимості та участі ромської громади в суспільному житті.

Окреме місце у цій роботі посідає допомога з документуванням. Для багатьох представників ромської громади саме отримання

паспорта чи відновлення документів може стати непростим процесом, тому медіатори супроводжують тих, хто потребує додаткової підтримки та роз'яснення.

Цього разу до міграційної служби Дарина Мартонівна завітала вже у зовсім іншій ролі та разом із своєю онукою. Для Вірсавії оформлення першого паспорта є важливим етапом дорослішання та новим кроком у житті, тож невдовзі вона отримає свою першу ID-картку громадянина України.

У міграційній службі нагадують: паспорт громадянина України вперше оформлюється після досягнення 14-річного віку. Послуга є безкоштовною, а оформити ID-картку можна у відділах міграційної служби за місцем звернення.

Головне управління ДМС
у Закарпатській області



В ОДЕСІ ВІДЗНАЧИЛИ 81-У РІЧНИЦЮ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ В'ЄТНАМУ

30 серпня 2026 року в Одесі, з нагоди 81-ї річниці Дня Незалежності Соціалістичної Республіки В'єтнам, Посольство В'єтнаму в Україні спільно з В'єтнамською асоціацією міста Одеси урочисто організувало святковий захід з нагоди цієї визначної для в'єтнамського народу дати.



У заході взяли участь представники органів влади, установ та організацій міста Одеси, правління В'єтнамської асоціації, а також численні представники в'єтнамської громади міста Одеси.



Перед початком урочистої церемонії почесні гості та всі присутні вшанували хвилиною мовчання пам'ять жертв війни, яка триває в Україні.

Прозвучали державні гімни В'єтнаму та України.



З промовою виступив пан Фам Хай, Надзвичайний і Повноважний Посол Соціалістичної Республіки В'єтнам в Україні та Республіці Молдова. Він наголосив, що В'єтнам послідовно проводить зовнішню політику незалежності та самостійності, багатосторонності й диверсифікації; є другом, надійним партнером і відповідальним членом міжнародної спільноти. В'єтнам завжди надає великого значення відносинам із традиційними дружніми країнами, серед яких і Україна.



З промовою виступив пан Арту Бредньова, радник голови Одеської обласної державної адміністрації.



З промовою виступила пані Оксана Чернова, виконувачка обов'язків керівника виконавчого комітету Одеської міської ради.



З промовою виступив голова В'єтнамської асоціації Одеської області Нгуєн Ньї Мань.

Під час урочистої церемонії, за дорученням Міністра закордонних справ В'єтнаму, Посольство В'єтнаму в Україні вручило Почесну грамоту пану Нгуєн Ван Хань, Почесному консулу В'єтнаму в Одесі, на знак визнання його активного внеску в консульську діяльність та захист громадян В'єтнаму в Україні.



У рамках урочистої церемонії Посольство В'єтнаму в Україні також вручило Подяки Посольства представникам низки громадських організацій та об'єднань на знак визнання їхнього активного внеску в розвиток руху з вивчення та викладання в'єтнамської мови, а також у спортивні заходи, що сприяють зміцненню єдності та згуртованості громади.



Також у рамках програми почесні гості та запрошені мали можливість відвідати виставку картин, яка знайомить із країною, культурою та людьми В'єтнаму.



Під час урочистого заходу почесні гості та всі присутні мали можливість насолодитися святковим частуванням та яскравою концертною програмою, підготовленою в'єтнамською громадою міста Одеси.

Прес-служба
В'єтнамського земляцтва

ВІД ВІДНОВЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ ДО ВИЇЗНИХ ПРИЙОМІВ: ЯК ПРАЦЮЄ МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ХАРКІВЩИНИ



Навчання працівників ДМС Харківщини: вдосконалюємо професійні знання та навички

У Головному управлінні ДМС у Харківській області проведено онлайн-заняття для працівників структурних підрозділів на тему: «Оформлення паспорта громадянина України зразка 1994 року за рішенням суду».

Під час навчання розглянули нормативно-правові аспекти оформлення паспорта, алгоритм дій працівника ДМС та особливості виконання судових рішень.

Практичний блок був присвячений розгляду типових ситуацій, проблемних питань під час виконання судових рішень.

Підвищуймо професійну компетентність задля якісного надання адміністративних послуг громадянам.



Коли війна знищила дім – допомагаємо постраждалим відновити паспортні документи

Працівники Балаклійського відділу ГУ ДМС у Харківській області допомогли мешканцю Харківщини пану Юрію відновити паспорт громадянина України, який був знищений разом із будинком під час ворожої атаки.

Після першого удару БПЛА пан Юрій разом із дружиною та сином встигли вибігти з оселі. За кілька хвилин стався другий удар – будинок було повністю зруйновано. Разом із житлом родина втратила й особисті документи.

Проте найважливіше, що життя та здоров'я рідних вдалося зберегти.

Звернувшись до Балаклійського відділу, пан Юрій отримав необхідну допомогу у відновленні документа та сьогодні тримає у руках свій новий паспорт.

Для людини, яка втратила дім, паспорт – це більше, ніж документ. Це можливість відновлювати своє життя, вирішувати нагальні питання та впевнено рухатися далі.



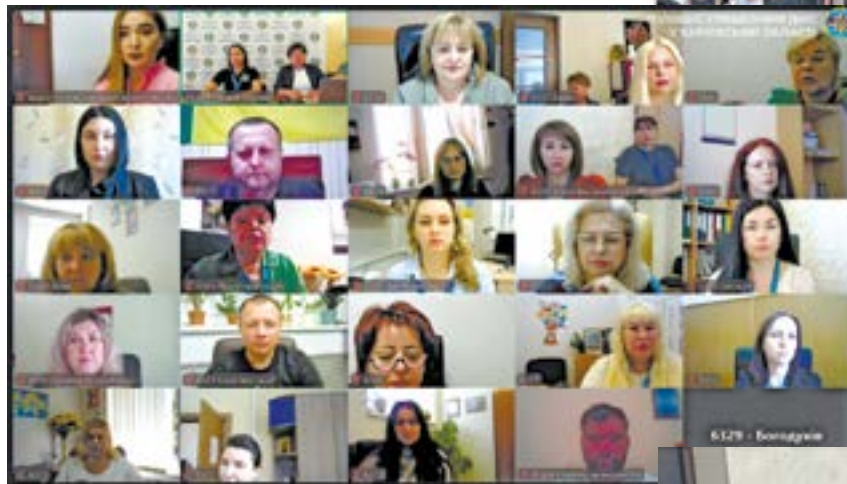
Гідність без бар'єрів: історія пані Надії

До Індустріального відділу у місті Харкові ГУ ДМС у Харківській області звернулася 75-річна пані Надія, яка постраждала внаслідок ворожого обстрілу.

Нині жінка проходить тривалу реабілітацію та пересувається на кріслі колісному. Попри пережите, пані Надія залишається надзвичайно позитивною людиною – і вирішила замінити паспорт-книжечку на сучасну ID-картку.

Нещодавно вона отримала свій новий паспорт громадянина України та щиро подякувала працівниці міграційної служби за уважність, підтримку й допомогу в оформленні документа.

Безбар'єрність для нас – це не просто зручний простір. Це насамперед повага до людини, увага до її потреб та можливість отримати будь-яку послугу гідно й комфортно.



Професійність у роботі – від знань до якісної комунікації

Працівники Головного управління ДМС у Харківській області провели онлайн-навчання для керівників структурних підрозділів та працівників підпорядкованих підрозділів. Говорили про культуру спілкування, взаємну повагу, конструктивну взаємодію керівників і працівників, запобігання конфліктам та якісну комунікацію з громадянами.

Окремо було наголошено на необхідності дотримання етичних норм, правил професійної поведінки та вимог законодавства щодо використання державної мови під час виконання службових обов'язків.

Працівникам нагадали про основи композиції, якість і зміст фотографій та важливість вдалого фотоматеріалу для представлення роботи підрозділів і взаємодії з громадянами.

Постійне навчання допомагає працівникам ДМС Харківщини вдосконалювати професійні навички та підтримувати високі стандарти державної служби.

Мобільна група міграційної служби Харківщини – поруч із людьми

Упродовж вересня 2026 року мобільна група міграційної служби Харківщини здійснила виїзні прийоми громадян у селищі Краснопавлівка та селі Смирнівка Лозівського району.

Під час виїзного прийому:
♦ прийнято 30 заяв на оформлення біометричних



документів, з них 18 закордонних паспортів та 12 ID-карток;

♦ 45 мешканців отримали консультації та роз'яснення з питань міграційного законодавства.

Виїзні прийоми дають можливість мешканцям віддалених населених пунктів отримувати необхідні паспортні послуги та фахові консультації безпосередньо за місцем проживання.



Фахівці ДМС перевірили роботу органів реєстрації Височанської громади

Фахівці профільних підрозділів Головного управління ДМС у Харківській області в межах визначених законодавством повноважень провели перевірку діяльності органів реєстрації Височанської селищної територіальної громади.

У ході перевірки увагу зосередили на організації роботи, дотриманні вимог законодавства та виконанні повноважень у сфері реєстрації місця проживання громадян.

Окремо обговорили практичні питання роботи під час зустрічі з першим заступником Височанського селищного голови Іваном Михайличенком. Працівники ДМС надали необхідні роз'яснення та обговорили питання, пов'язані з організацією роботи органів реєстрації.

*Головне управління ДМС
у Харківській області*

У РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ



«Міграція» – лауреат конкурсу «УКРАЇНЬСЬКА МОВА – МОВА ЄДНАННЯ»

З 27 по 29 серпня в Одесі відбулася церемонія нагородження лауреатів XXVII Загальнонаціонального конкурсу «УКРАЇНЬСЬКА МОВА – МОВА ЄДНАННЯ».

Як наголосив голова оргкомітету творчих змагань серед військовослужбовців, журналістів, письменників і творчої молоді Юрій Работін, захід пройшов на високому патріотичному рівні за участі численних представників з різних регіонів України. З 2026 року мовний форум носитиме ім'я Героя України, академіка, письменника та громадського діяча Івана Михайловича Дзюби.

Приємно відзначити, що газета «Міграція» виборола диплом лауреата конкурсу та почесну відзнаку «Народна довіра». Загалом у заході взяли участь близько 300 осіб.



У ПРАЗІ ОФІЦІЙНО ВІДКРИЛИ ТРЕТІЙ У ЄВРОПІ ЦЕНТР ЄДНОСТІ УКРАЇНЦІВ



11 вересня у Празі відбулося офіційне відкриття Центру єдності українців (Unity Hub Prague), який став третім таким осередком у Європі після Берліна та Стокгольма. Подія стала важливою віхою для української спільноти в Чехії, яка є однією з найбільших у Європейському Союзі. За інформацією Міністерства соціальної політики, сім'ї та єдності України, Чехія посідає перше місце в ЄС за кількістю людей під тимчасовим захистом відносно населення країни.

Наразі майже 400 тисяч українців перебувають у Чехії під тимчасовим захистом, що робить цю країну однією з трьох лідерок за кількістю громадян із таким статусом у ЄС. Загалом, за даними Eurostat, прихисток у країнах Євро-союзу отримали близько 4,4 мільйона українців.

Unity Hub Prague працюватиме на базі Українського консультаційно-громадського центру, який незабаром відзначить першу річницю діяльності. Осередок надаватиме консультації та інформаційну підтримку з питань перебування й інтеграції в Чехії, а також щодо добровільного повернення та реінтеграції в Україні. Крім того, фахівці центру допомагатимуть із доступом до державних сервісів України, зокрема з питань пенсійного забезпечення, військового обліку та оформлення електронного підпису.

Діяльність Центру та його значення

Unity Hub Prague також організовуватиме інформаційні, культурні й освітні заходи, нетворкінг та громадські ініціативи для розвитку української спільноти в Чехії. Заступниця Міністра соціальної по-

літики, сім'ї та єдності Ілона Гавронська зазначила:

«Сьогодні в Чехії живуть сотні тисяч українців. Багато з них працюють, навчаються, виховують тут дітей. Для України важливо, щоб незалежно від того, де сьогодні живе людина і які плани має на майбутнє, вона могла зберігати зв'язок з Батьківщиною. Центр єдності у Празі має стати ще однією такою точкою зв'язку – місцем, де можна отримати потрібну інформацію, долучитися до української спільноти, дізнатися про можливості в Україні і просто відчувати себе ближче до дому».

У свою чергу, Ільва Йоганссон підкреслила:

«Звісно, українці потребують захисту. Але разом з тим вони мають величезну енергію, безліч ідей, креативність і потенціал формувати й творити майбутнє. Саме в цьому напрямі ми повинні рухатися далі: створювати більше можливостей, щоб українці могли впливати на власне та наше спільне майбутнє, а також на відбудову України. І Центр єдності у Празі, як і вся Мережа єдності, відіграє в цьому дуже важливу роль».

Відкриття осередку в Празі є ключовим кроком для забезпечення соціальної та культурної адаптації українців. Центр покликаний не лише допомогти громадянам пристосовуватися до нових умов життя в Чехії, а й зберегти міцний зв'язок із батьківщиною, зміцнюючи соціальну згуртованість української діаспори в ЄС.

inkorr.com



ДП «ДОКУМЕНТ» РОЗПОЧАВ РОБОТУ В СЛОВЕНІЇ

Державне підприємство «Документ» повідомляє, що 31 серпня 2026 року з 13:00 у тестовому режимі розпочинає роботу новий відокремлений підрозділ (філія) у м. Любляні (Республіка Словенія).

Відкриття філії стало можливим завдяки підтримці Міністерства внутрішніх справ та Державної міграційної служби України.

Обслуговування громадян здійснюється у спеціально облаштованих білих мікроавтобусах із символікою «Паспортний сервіс» (мобільних програмно-технічних комплексах) за адресою:

м. Любляна, вул. Лескошкова цеста, 12 (Leskoškova cesta 12).

Звертаємо увагу, що на початковому етапі (у тестовому режимі) прийом громадян відбувається за попереднім записом до електронної черги на офіційному вебсайті ДП «Документ», а також у порядку живої черги.

Перелік послуг, доступних у м. Любляні:

- ✓ оформлення та обмін паспорта громадянина України у формі ID-картки;
- ✓ оформлення та обмін паспорта громадянина України для виїзду за кордон (зокрема замість втраченого чи викраденого);
- ✓ обмін паспорта-книжечки зразка 1994 року на ID-картку (за бажанням або у разі непридатності документа);
- ✓ одночасне оформлення ID-картки та закордонного паспорта.

Актуальна інформація про послуги, графік роботи філії та запис до електронної черги представлена на офіційному вебсайті ДП «Документ».

ukraina.pasport.org.ua



ОБЛИЧЧЯ ДМС

ВІКТОР ЛОПАТІН:
ЛЮДИНА, ЯКА
ЗАВЖДИ ПОРУЧ

Найбільше до серця Віктор Лопатін бере історії людей, які опинилися в скрутному становищі. Тому, коли до Заводського відділу Державної міграційної служби у місті Миколаєві, який очолює пан Віктор, звернулася громадянка з маленькою дитиною на руках і складною життєвою ситуацією, він ні секунди не вагався, щоби допомогти та підтримати її.

Професійний шлях Віктора Лопатіна у структурі Міністерства внутрішніх справ розпочався в далекому 1996 році, а посаду начальника Заводського відділу Державної міграційної служби у місті Миколаєві він обійняв у 2012 році. Хоч би яку посаду він займав і в якому б підрозділі не працював, під його керівництвом показники роботи завжди були одними з найвищих у Миколаївській області.

За роки роботи пан Віктор пройшов чимало випробувань і побачив багато людських дол. Але до 24 лютого 2022 року він навіть не підозрював, що найбільшим іспитом у міграційній службі стане війна.

Як і всіх українців, повномасштабне вторгнення росії в Україну застало пана Віктора зненацька. Проте він не розгубився й не піддався паніці, бо чітко розумів: на нього та його підрозділ чекає величезне навантаження. Адже миколаївці, серед яких були й співробітники служби, масово виїжджали з міста, рятуючи свої сім'ї, бо загроза окупації в перші місяці війни була надто високою.

Віктора Лопатіна та ще одного з головних спеціалістів Заводського відділу не зупинили в перший тиждень війни ні активні обстріли, ні масова паніка серед містян. Вони вийшли на роботу й приступили до виконання обов'язків. На той момент найактуальнішими послугами були продовження строку дії паспортів для виїзду за кордон та вклеювання фотографій дітей, адже всі реєстри задля безпеки було вимкнено.

«Людей було дуже багато. Усі були в паніці, розгублені. Здебільшого йшли до нас за продовженням терміну дії паспортів, за консультаціями щодо документування в умовах війни та навіть ставили запитання, які геть не стосувалися діяльності міграційної служби. Ми надавали допомогу в будь-якому разі, за будь-якими запитаннями, бо розуміли: ми є обличчям держави, тож повинні зберігати спокій і підтримувати населення», – згадує пан Віктор.

У такому режимі, лише вдвох, праців-

ники Заводського відділу пропрацювали декілька місяців. Згодом почали поволі повертатися інші спеціалісти, навантаження розподілялося, ставало трохи легше. Але постало нове завдання: треба було підставити плече колегам з Управління Державної міграційної служби у Миколаївській області. Оскільки на той час будівля Управління перебувала в більш небезпечному районі міста, ніж Заводський відділ, пан Віктор запропонував їм розміститися у своїх приміщеннях.

«У стінах нашого відділу нас було дуже багато. Ми перебували як у вулику. Але головне – робота міграційної служби в місті не зупинялася. Як кажуть: у тісноті, та не в кривді», – розповідає очільник.

Як згадують працівники Управління, пан Віктор робив усе, аби їм усім було комфортно працювати, ніколи сам не падав духом і їм не давав. Жодні повітряні тривоги, атаки «шахедів» чи ракетні обстріли не заважали Віктору Лопатіну приходити на роботу вчасно. Його не зупинив навіть влучання ракети у будівлю по сусідству. Після нічного прильоту, уже зранку, без жодних запізень дверей Заводського відділу були відчинені, і колектив був готовий приймати громадян.

За 4 роки повномасштабного вторгнення ніщо не похитнуло внутрішній спокій і рівновагу Віктора Лопатіна, окрім однієї історії. В один із лютих днів 2026 року до Заводського відділу щодо набуття дитиною громадянства України звернулася пані Валерія. Увесь колектив на чолі з керівником був вражений її розповіддю.

«Жінка була розгублена, адже опинилася сама, з дитиною на руках. Вона поділилася з нами, що за кордоном її шукали, тож вона була змушена повертатися в Україну, додому, практично без грошей і особистих речей. Вона звернулася до нас, щоби оформити громадянство дитині й мати можливість скористатися іншими адміністративними послугами та оформити соціальні виплати», – поділився пан Віктор.

Очільник відділу був настільки зворушений долею жінки, що не зміг залишитися осторонь. Він негайно разом із колективом організував збір речей першої потреби та продуктового кошика. До ініціативи приєднався й інший відвідувач відділу, який власним коштом придбав для дитини необхідний сезонний одяг.

Віктора Лопатіна майже неможливо побачити без усмішки. Він завжди в гарному настрої, оптимістично налаштований та готовий прийти на допомогу. Його сила – у вмінні цінувати свій колектив, відданості справі та незламності духу.

dmsu.gov.ua

СЛУЖИТИ ЛЮДЯМ
– ПОКЛИК СЕРЦЯ!

В очак цієї мудрої, доброї та щирої жінки відображається історія відданості справі, людяності й щоденної праці задля людей.

Свій професійний шлях Алла Кузьменко обрала свідомо, керуючись бажанням працювати на благо держави та суспільства, бути корисною й робити внесок у розвиток України.

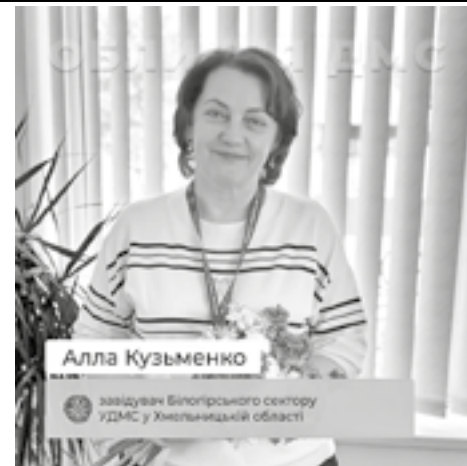
«На державній службі я працюю понад 14 років. За цей час переконалася, що ефективна робота ґрунтується на професіоналізмі, відповідальності та повазі до прав і законних інтересів громадян», – ділиться героїня проекту.

У щоденній роботі Алла Георгіївна найбільше цінує можливість допомагати відвідувачам, знаходити рішення в складних ситуаціях і бачити результати своєї праці. Саме усвідомлення того, що її діяльність приносить реальну користь людям, надихає рухатися вперед та постійно вдосконалюватися.

«Для мене державна служба – це насамперед люди. Це відповідальність за свою роботу, повага до кожного відвідувача та можливість бути корисною, особливо тим, хто найбільше потребує підтримки», – ділиться фахівчиня.

Поза роботою вона знаходить натхнення у спілкуванні з родиною, читанні та саморозвитку. Дуже любить подорожувати, проводить час на природі й відкривати для себе нові горизонти. А цьогоріч пані Алла відзначає ювілей – прекрасний привід згадати роки, наповнені професійними досягненнями, родинним теплом і любов'ю до життя.

«Я щодня переконаюся, що гармонійне



поєднання роботи та особистого життя сприяє ефективності й професійному зростанню», – зазначає вона.

Повномасштабна війна стала для неї періодом глибокого переосмислення цінностей. Жінка навчилася ще більше цінувати мир, єдність, родинний затишок і людську підтримку.

«Війна посилює відчуття особистої відповідальності за родину та майбутнє держави. Вона навчила цінувати кожну хвилину й кожен день, а ще – зосереджуватися на справді важливих речах. Сьогодні серед моїх головних пріоритетів – сім'я, професійний обов'язок, допомога людям та віра в Перемогу України», – підкреслює колега.

Історія Алли Кузьменко – це приклад відданості своїй справі, сумлінного ставлення до обов'язків та щирого прагнення допомагати іншим.

Саме такі фахівці формують обличчя Державної міграційної служби України – установи, де професіоналізм доповнюється щирістю, а відповідальність – повагою до кожного громадянина!

dmsu.gov.ua

45 РОКІВ У
ПАСПОРТНІЙ СЛУЖБІ:
ВІД ПАПЕРОВИХ
КАРТОТЕК ДО
ЦИФРОВИХ РЕЄСТРІВ

Влітку 2026 року Володимир Канюк відзначив професійний ювілей – 45 років роботи у сфері паспортної роботи. Свої перші професійні кроки він зробив на посаді інспектора паспортної служби, а на пенсію вийшов вже заступником відділу з питань паспортизації, громадянства, реєстрації та еміграції УДМС у Чернівецькій області.

За цей час змінилися назви установ, функції та технології, однак незмінним залишилося головне завдання – документування громадян паспортними, що посвідчують особу та підтверджують громадянство України.

Перші роки професійної діяльності Володимир Романович згадує як часи, коли паспортна служба мала значно ширше коло повноважень. Її працівники, які на той час були атестованими співробітниками міліції, займалися реєстрацією місця проживання, контролем за дотриманням паспортного режиму, брали участь у рейдах та розшуковій роботі: розшукували боржників і неплатників аліментів, працювали у прикордонній зоні спільно з іншими правоохоронними органами.

«Усі наші бази даних зберігалися на папері, – розповідає ветеран служби. – Налічувалося загалом понад 50 найменувань номенклатури: бланки, журнали, різні форми звітності. Інформацію до паспортів вносили вручну спеціальними чорнилами, фотографії вклеювали, використовували спеціальні штемпельні фарби».

Окремою складовою роботи була про-

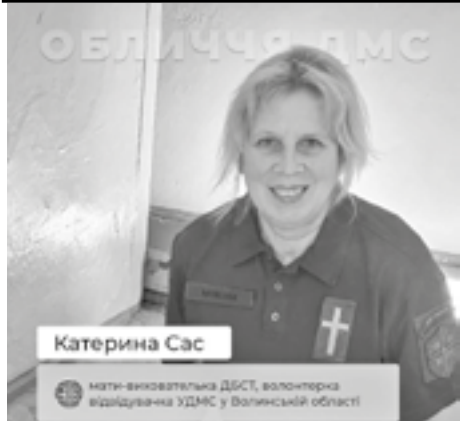
тидія підробленню документів. Навіть особливості друку паспортних бланків могли містити непомітні для пересічного користувача ознаки, за якими експерти встановлювали справжність документа. «Підприємство «Держзнак» часто свідомо припускалося непомітних для непосвяченої людини помилок, – ділиться спогадами Володимир Романович. – Під час друку сторінок паспортадесь одна літера могла бути іншого шрифту,десь ставилася кома замість крапки, пробіл на місці якогось знаку тощо. За допомогою таких хитрощів експерти могли вирахувати підробку та довести факт злочину».

Сьогодні паспортна система працює за принципово іншими правилами. Працівники міграційної служби є цивільними державними службовцями, значна частина колишніх правоохоронних функцій залишилася в минулому, паперові картотеки поступилися цифровим реєстрам, а перевірка інформації та обмін даними між установами стали значно оперативнішими. Сучасні паспортні документи відповідають високим стандартам захисту, а технологічні рішення дають змогу скоротити час як для працівників, так і для отримувачів адміністративних послуг.

«Технології спрощують роботу, але головним ресурсом служби в усі часи залишаються люди, – переконаний Володимир Канюк. – Саме професійність, відповідальність і порядність працівників визначають якість роботи служби незалежно від того, скільки разів змінюватимуться її структура, технології чи організаційні підходи».

45 років професійного шляху Володимир Романович Канюка – це частина історії паспортної системи Буковини та водночас свідчення того, як досвід поколінь стає основою для подальшого розвитку служби в цілому.

dmsu.gov.ua

ОБЛИЧЧЯ ДМС:
КАТЕРИНА САС – ЖІНКА,
ЯКА ДАРУЄ ДІТЯМ ДІМ

У нашому проєкті «Обличчя ДМС» ми розповідаємо історії людей, які щодня роблять вагомий внесок у життя українців, допомагаючи створювати людський і відкритий світ. Однією з таких героїнь є Катерина Сас – жінка, яка своїми вчинками доводить, що турбота про інших є не просто покликанням, а справжнім життєвим шляхом.

Разом із чоловіком Андрієм вона вже багато років створює для дітей простір, наповнений любов'ю, підтримкою та відчуттям справжнього дому. Їхня історія – про безкорисливе піклування, яке виходить за межі біологічних зв'язків і надихає кожного бути добрішим.

У 2006 році родина Сасів стала прийомною сім'єю, а з 2011-го – дитячим будинком сімейного типу. За цей час вони дарували тепло та виховали 15 дітей і продовжують цю важливу місію.

Сьогодні Катерина та Андрій опікуються 8 вихованцями, серед яких – брат і сестра, змушені залишити рідний Маріуполь через війну.

Окрім виховання дітей, пані Катерина активно займається волонтерською та гуманітарною діяльністю. З початком повномасштабної війни Устилузька громада стала прихистком для тисяч людей. Родина Сасів допомогла виїжджати з півд обстрілів, підтримувала переселенців, військових та госпіталі. Також Катерина – військова капеланка, яка щодня підтримує наших захисників у найскладніші моменти.

Саме тому, коли постала потреба оформити нові паспорти громадянина України для виїзду за кордон для дітей, Катерина звернулася до Володимирського відділу Управління ДМС у Волинській області. Для працівників підрозділу це не просто чергова процедура, а історія про родину, любов, підтримку та незламність жінки, яка встигає бути мамою, волонтеркою і капеланкою одночасно.

Ця історія – приклад того, як любов і відданість змінюють людські долі. Вона нагадує, що за кожним документом стоїть особистість, а такі героїні, як Катерина, формують справжнє обличчя нашої країни – щире, добре та сильне.

dmsu.gov.ua

ЗАМІСТЬ ПАСПОРТНОЇ КНИЖЕЧКИ ID-КАРТКА: ДОКУМЕНТУЄМО НАШИХ ЗАХИСНИКІВ

За кожним документом військовослужбовця стоїть історія людини, яка стала на захист України. Саме тому працівники міграційної служби Хмельниччини роблять усе можливе, щоб надання адміністративних послуг для наших захисників було максимально зручним і швидким.

Днями військовослужбовець Сергій звернувся до Городецького сектору з метою обміняти паспортну книжечку зразка 1994 року на сучасну ID-картку. Працівники підрозділу прийняли захисника по-за чергою та оперативно оформили необхідний документ.

Нагадаємо, що подати документи для



оформлення ID-картки можна в будь-якому підрозділі Державної міграційної служби – незалежно від місця реєстрації.

Дізнатися детальніше про порядок отримання послуги можна на офіційному вебсайті ДМС України або за телефоном гарячої лінії Управління: (0382) 65-03-06.

46 РОКІВ РАЗОМ: ПОДРУЖЖЯ З ГОРОДОЧНИНИ ВПЕРШЕ ОФОРМИЛО ЗАКОРДОННІ ПАСПОРТ

Подружжя Погоняйлових, яке вже 46 років разом, завітало до Городецького сектору ДМС, щоб оформити свої перші документи для виїзду за кордон. За роки спільного життя у Віктора Гавриловича та Галини Миколаївни було чимало важливих подій і родинних спогадів, а тепер на них чекає ще один особливий момент – закордонна подорож до дітей та онуків, яка неодмінно стане важливою сторінкою їхньої сімейної історії.

Попереду – дорога, нові враження та найтепліші обійми. Адже скільки б років не було за плечима, зустріч із рідними завжди залишається особливою.

Працівники міграційної служби бажають подружжю легкої дороги, теплих зустрічей та якнайбільше щасливих моментів поруч із найдорожчими людьми.



ДІАЛОГ ЗАДЛЯ ПІДТРИМКИ ВETERANІВ: РОБОЧА ЗУСТРІЧ НА ХМЕЛЬНИЧЧИНІ



Днями в приміщенні Кам'янець-Подільського відділу Управління ДМС у Хмельницькій області відбулася робоча зустріч із представниками ветеранського хабу територіального центру «Турбота».

Під час заходу учасники обговорили

практичні аспекти роботи з ветеранами, обмінялися досвідом та визначили подальші кроки для ефективної взаємодії.

Зі свого боку заступниця начальника відділу Олена Маліновська поінформувала присутніх про порядок оформлення та обміну біометричних паспортів для зазначеної категорії осіб, а також про можливість їхнього безпосереднього звернення до підрозділу служби для отримання фахової допомоги.

За підсумками зустрічі учасники домовилися надалі поглиблювати міжвідомчу співпрацю задля безбар'єрної підтримки ветеранів і членів їхніх родин.

МІГРАЦІЙНИКИ ХМЕЛЬНИЧЧИНИ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У НАВЧАЛЬНОМУ ТРЕНІНГУ: «RAZOM З ТОБОЮ: СТІЙКІСТЬ»

Сьогодні, коли війна торкнулася практично кожної української родини, психологічна грамотність перестає бути виключно компетенцією психологів. Уміння вислухати, підтримати, побачити кризовий стан, поважати кордони та знати, куди скерувати людину по допомогу – це навички, які потрібні всім, хто працює з людьми.

Саме тому працівники Летичівського сектору УДМС області разом із представниками відповідних служб взяли участь у навчальному тренінгу на тему: «RAZOM з тобою: Стійкість», який провела психологиня Центру психологічної підтримки «Razom з Тобою» Леся Стебло на базі Центру життєстійкості Летичівської ТГ.

Під час заходу учасники обговорили низку важливих тем, зокрема наступні.

- ♦ Надання першої психологічної допомоги людині, що перебуває у стані гострого стресу.
- ♦ Надання психологічної підтримки людині, яка переживає втрату. Як бути поруч та допомогти пережити складний період.



- ♦ Етика комунікації з військовослужбовцями та ветеранами: повага до особистих кордонів, коректне спілкування та недопущення стереотипів і недоречних запитань.
- ♦ Профілактика вигорання: як не втратити себе та зберегти внутрішні ресурси.

Стійкість – це не про те, щоб ніколи не втомлюватися чи не переживати складних емоцій. Це про здатність помічати їх, розуміти себе й інших та знати, де шукати опору.

RAZOM – щоб розуміти!

RAZOM – щоб підтримувати!

RAZOM – щоб залишатися стійкими!



ВETERANСЬКИЙ ДОСВІД, СИЛА ДУХУ ТА ПІДТРИМКА

Міграційна служба Хмельниччини продовжує приділяти особливу увагу ветеранській політиці, безбар'єрності та створенню доступного середовища, де кожна людина має змогу реалізовувати свої права й отримувати необхідні державні послуги.

Днями заступник начальника Управління ДМС у Хмельницькій області Володимир Майдан долучився до зустрічі з Джейкобом Кепкою – канадським ветераном, колишнім морським піхотинцем

США, який, попри ампутацію нижньої кінцівки, продовжує активно жити та долати нові виклики.

Своїм прикладом Джейкоб привертає увагу суспільства до сили, стійкості та невичерпних можливостей ветеранів. Наразі він долає велосипедом 2136 кілометрів територію України, демонструючи світові: ампутація може змінити життя людини, але не повинна визначати його межі.

Дякуємо Джейкобові за приклад незламності, стійкості та увагу до України!

ПЕРШИЙ СПІЛЬНИЙ ДОКУМЕНТ: МОЛОДЯТА ОФОРМИЛИ НОВИЙ ПАСПОРТ У ДМС



Весільний день дарує безліч незабутніх емоцій і знаменує початок нового сімейного життя. Разом із приємними змінами для багатьох молодят настає й час подбати про оновлення документів.

Після державної реєстрації шлюбу молодята Денис та Віта завітали до Вінківського сектору Державної міграційної служби, щоб виконати важливу процедуру – оформити паспорт громадянина України на нове прізвище нареченої.

Працівники підрозділу надали необхідну послугу й побажали молодому подружжю щасливого сімейного життя, сповненого кохання, взаєморозуміння та довгих років!

ВІД ПАСПОРТА СРСР ДО СУЧАСНОЇ ID-КАРТКИ

У кожного документа – своя історія. Для 62-річної пані Лариси паспортна книжечка радянського зразка стала частиною її життя на багато років, проте сьогодні вона звернулася до працівників Шепетівського відділу задля оформлення вже нового паспорта сучасного зразка. Працівники підрозділу надали адміністративну послугу заявниці та незабаром вручать виготовлений документ.

Міграційна служба нагадує громадянам, що оформити паспорт громадянина України у формі ID-картки можна у будь-якому територіальному підрозділі служби.

Вартість оформлення паспортного документа складає:

- ✓ протягом 20 робочих днів – 618,00 грн;
- ✓ протягом 7 робочих днів – 988,00 грн.



Дізнатись необхідну інформацію щодо порядку отримання цієї адміністративної послуги можна на вебсайті ДМС України або ж за телефоном «гарячої лінії» Управління: (0382) 65-03-06.

УМАНЬ НА РОШ ГА-ШАНА ВІДВІДАЛА ПОНАД 51 ТИСЯЧА ПАЛОМНИКІВ



Цьогоріч юдейський Новий рік – Рош га-Шана відзначали з 11 по 13 вересня. Традиційно брацлавські хасиди приїжджають до Умані на Черкащині, щоб відвідати могилу рабина Нахмана. Цього року до міста приїхало понад 51 200 іноземних паломників.

З 4 вересня в Умані діяли посилені заходи безпеки та контролю за дотриманням міграційного законодавства.

У цей період працівники Уманського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС спільно з поліцейськими та іншими службами перевіряли дотримання законодавства, зокрема виявляли осіб, які могли незаконно перебувати на території України або порушувати правопорядок.

Окрему увагу приділили профілактичній роботі. Іноземцям роз'яснювали вимоги адміністративного та кримінального законодавства України, відповідальність за їх порушення та необхідність дотримання встановлених правил перебування.

У результаті проведених заходів щодо 11 іноземців прийнято рішення про примусове повернення до країни походження або третьої країни. Чотирьом із них також заборонено в'їзд в Україну.

Окрім цього, 1 громадянина Ізраїлю примусово видворено за межі держави.

23-річного громадянина Ізраїлю під час спільних відпрацювань виявили працівники Уманського відділу ЦПМУ ДМС разом з Управлінням стратегічних розслідувань у Черкаській області.

П'ЯТЬОХ ІНОЗЕМЦІВ-ПОРУШНИКІВ ВІЯВИЛИ ПІД ЧАС ОПЕРАЦІЇ «МІГРАНТ» В УМАНІ



Під час відпрацювань у рамках операції «Мігрант» працівники Уманського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС спільно з представниками Управління стратегічних розслідувань ДСР НПУ виявили порушили встановлені строки перебування в Україні.

Серед них – подружжя громадян Держави Ізраїль. Вони перевищили дозволений строк перебування на 18 днів. Востаннє подружжя в'їхало в Україну у липні, однак під час перевірки з'ясувалося, що перед цим вони ще двічі перебували в Україні та сукупно перевищили дозволений строк.

Ще одина 76-річна громадянка Держави Ізраїль перевищила дозволений строк перебування на один день.

Також виявили громадянина Іспанії



При перевірці документів іноземець пред'явив закордонний паспорт, який мав ознаки підробки.

Подальша перевірка відкрила ще одну деталь: чоловік уже мав чинну трирічну заборону на в'їзд в Україну, встановлену Уманським відділом. Він виїхав до Ізраїлю та провів там близько року. Але бажання потрапити до Умані на святкування виявилось сильнішим за встановлену заборону.

Тож іноземець вирішив спробувати обійти її за допомогою чужого паспорта. У документі на ім'я іншої особи була вклеєна фотографія самого порушника.

Щодо громадянина Ізраїлю міграційники прийняли рішення про примусове видворення. Молодого чоловіка вночі доставлено до кордону та видворено за межі України.

За рішенням про примусове видворення йому заборонено в'їзд в Україну строком на 5 років. Ще 10 років заборони на в'їзд застосовано за невиконання раніше встановленої заборони. Крім того, продовжує діяти попередня заборона строком на 2 роки. Відтак загальний строк заборони на в'їзд в Україну становитиме 17 років.



та іноземця з подвійним громадянством Франції і Держави Ізраїль. Обидва іноземці проживали в Україні за посвідками на тимчасове проживання, термін дії яких закінчився. Вони не виїхали з України у встановлений семиденний строк та не звернулися до міграційної служби для оформлення нових документів.

За порушення правил перебування в Україні іноземців притягнуто до адміністративної відповідальності за частиною першою статті 203 КУпАП та накладено штрафи.

Крім того, працівники Уманського відділу ЦПМУ ДМС прийняли рішення про примусове повернення іноземних громадян до країни походження або третьої країни.

Для самостійного виїзду з України їм визначено строк 30 днів.

НОВИЙ ПАСПОРТ ПІСЛЯ ВТРАТИ ДОКУМЕНТІВ: У КРОПИВНИЦЬКОМУ ДОПОМОГЛИ 70-РІЧНІЙ ПЕРЕСЕЛЕНЦІ

До Подільського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС звернулася 70-річна пані Людмила – внутрішньо переміщена особа з Луганщини. Виїжджаючи з тимчасово окупованої території, жінка втратила всі документи, зокрема й паспорт громадянина України у формі книжечки.

Без паспорта пані Людмила не мала змоги вирішити низку нагальних питань: укласти декларацію з лікарем для проходження необхідного лікування та оформити довідку ВПО.

Оскільки втрачений паспорт видавали на території Луганської області, а відомості про попереднє документування були відсутні в електронних реєстрах, працівники підрозділу провели повну процедуру ідентифікації особи.



Після успішного завершення всіх перевірок пані Людмила отримала новий паспорт у формі ID-картки.

Відтепер жінка знову має чинний документ, який дає змогу безперешкодно одержати медичну допомогу, оформити соціальні виплати та підтвердити свій статус.

31 ДЕНЬ ПОНАД ДОЗВОЛЕНИЙ СТРОК: ПОРУШНИК СПЛАТИВ ШТРАФ І ПОВИНЕН ЗАЛИШИТИ УКРАЇНУ

Працівники Світловодського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС виявили 51-річного громадянина Республіки Польща, який перевищив дозволений строк перебування в Україні на 31 день.

За порушення правил перебування іноземця притягнули до адміністративної відповідальності та наклали штраф у розмірі 3400 гривень. Також прийнято рішення про його примусове повернення до країни походження. Чоловік повинен самостійно залишити територію України упродовж 30 днів.



До адміністративної відповідальності притягнули і громадянку України, яка приймала іноземця. Вона сплатила штраф у розмірі 850 гривень за те, що не вжила заходів для своєчасного подання іноземним громадянином заяви на оформлення документів на проживання в Україні.

КОЛИ ДОКУМЕНТИ ОФОРМЛЮЮТЬ ВЧАСНО

ності. Мама Гізель Володимирівна разом із п'ятьма дітьми віком від 9 до 14 років оформили закордонні паспорти.

Для родини звернення до міграційної служби – не вперше. Гізель Володимирівна разом із дітьми постійно отримує адміністративні послуги у Фортечному відділі: звертається за консультаціями, одержує необхідну інформацію та своєчасно оформлює документи.

Працівники міграційної служби завжди готові проконсультувати, допомогти розібратися з процедурою та оформити необхідні документи.

ДОПОМОГЛИ ПОВЕРНУТИСЯ ДОДОМУ: 71-РІЧНИЙ ІНОЗЕМЕЦЬ ЗАЛИШИВ УКРАЇНУ

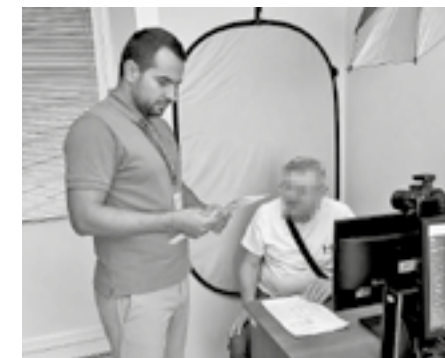
Працівники Звенигородського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС спільно з працівниками Управління стратегічних розслідувань в Черкаській області ДСР НПУ виявили 71-річного іноземця, який перевищив дозволений строк перебування в Україні.

Чоловік прибув до України у січні 2022 року, щоб доглядати за матір'ю, яка потребувала сторонньої допомоги. У 2026 році жінка померла. Не маючи інших родичів в Україні, іноземець вирішив повернутися на батьківщину.

Під час підготовки до виїзду з'ясувалося, що його паспортний документ уже недейсний. Через необізнаність він також часно не звернувся до підрозділів міграційної служби для врегулювання свого перебування в Україні.

Зі своєю ситуацією чоловік звернувся до Товариства Червоного Хреста України. Організація має практику допомоги людям, які опинилися у складних життєвих обставинах, зокрема іноземцям, котрі потребують сприяння у поверненні до країни походження.

Фахівці Червоного Хреста допомогли зібрати необхідні документи та оформили



чоловікові проїзний документ, що дає право на одноразовий перетин державного кордону.

За перевищення дозвального строку перебування працівники Звенигородського відділу ЦПМУ ДМС притягнули іноземного громадянина до адміністративної відповідальності за частиною 2 статті 203 КУпАП та наклали штраф у розмірі 3400 гривень. Також було прийнято рішення про примусове повернення до країни походження.

Після оформлення необхідних документів 71-річний чоловік залишив Україну.

ДМС ПОРУЧ ІЗ ЛЮДЬМИ: МОБІЛЬНІ ПІДРОЗДІЛИ ПРАЦЮЮТЬ У ПРИФРОНТОВИХ ГРОМАДАХ

Попри безпекові виклики та складні умови воєнного часу, Державна міграційна служба продовжує забезпечувати доступність паспортних послуг для мешканців прифронтових і віддалених територій. Упродовж 7-11 вересня мобільні підрозділи ДМС працювали на Херсонщині, Харківщині та Миколаївщині, де жителі мали змогу оформити біометричні документи й отримати фахові консультації безпосередньо за місцем проживання.

Херсонська область

Упродовж тижня робочі групи Управління ДМС у Херсонській області відвідали Білозерську територіальну громаду – села Правдине та Надіївка.

Окремий виїзний прийом фахівців УДМС провели безпосередньо в одному з мікрорайонів Херсона. З огляду на систематичні артилерійські обстріли, загрозу ворожих БПЛА та ризики, пов'язані з користуванням громадським транспортом, поїздка до стаціонарного підрозділу ДМС для містян може бути небезпечною. Саме тому прийом організували максимально близько до місць проживання людей – під час цього виїзду прийняли 26 заяв на оформлення паспортів для виїзду за кордон.

Загалом за результатами роботи мобільних груп на Херсонщині прийнято 37 заяв на оформлення документів:

- * 6 – на ID-картки;
- * 31 – на закордонні паспорти.

Четверо мешканців громад уже отримали свої готові документи.

Харківська область

9 вересня мобільна група ДМС Харківщини вшосте завітала до селища Краснопавлівка Лозівського району.

Під час виїзду фахівці прийняли 10 заяв на оформлення біометричних документів:

- * 8 – на ID-картки;
- * 2 – на закордонні паспорти.

Крім того, 20 жителів селища отримали консультації з питань міграційного законодавства.

Миколаївська область

10 вересня мобільна група УДМС у Миколаївській області вперше провела прийом громадян у селі Шевченкове Шевченківської громади.

Ця громада – одна з найбільш постраждалих у регіоні внаслідок повномасштабного вторгнення, тому питання оформлення та від-

новлення документів для її жителів є надзвичайно актуальним. За сприяння ЦНАПу Шевченківської сільської ради люди змогли скористатися послугами міграційної служби безпосередньо у своєму населеному пункті.

За результатами роботи мобільної групи оформлено 30 документів:

- * 27 закордонних паспортів;
- * 3 ID-картки.

ДМС продовжує працювати там, де допомога потрібна найбільше. Мобільні групи й надалі виїжджатимуть до прифронтових та віддалених громад, щоби кожен міг отримати необхідні послуги з максимальним комфортом та у безпечних умовах.

dmsu.gov.ua



«ЄДНІСТЬ У РОЗМАЇТТІ»: В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКУ ВІДБУВСЯ ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ ФОРУМ НАЦІОНАЛЬНИХ СПІЛЬНОТ ТА КОРИННИХ НАРОДІВ УКРАЇНИ



18 серпня 2026 року в Івано-Франківську відбувся Західноукраїнський форум національних спільнот та корінних народів України «Єдність у розмаїтті: європейський поступ та спільна перемога». Захід об'єднав представників державних і місцевих органів влади, міжнародних партнерів, правозахисних та громадських організацій, національних спільнот і корінних народів України.

Форум став майданчиком для обговорення захисту прав національних спільнот і корінних народів, європейської інтеграції України, регіональної політики, збереження мовної та культурної спадщини, а також ролі спільнот у зміцненні стійкості та відбудови держави.

Захід відкрив голова ГС «Рада національних спільнот України» Ашот Аванесян. Модераторкою форуму виступила доктор педагогічних наук Наталія Богданець-Білокаленко.

Перша панель була присвячена правам національних спільнот у контексті європейської інтеграції України. Учасники обговорили виконання Плану заходів щодо захисту прав представників національних спільнот, уже досягнуті результати та питання, які потребують подальшого врегулювання.

Наголошувалося, що європейська інтеграція має бути відчутною не лише на рівні законів і стратегій, а й безпосередньо в регіонах і територіальних громадах – через реальне забезпечення прав, до-

ступ до освіти, культури, послуг та можливостей для участі в суспільному житті.

Друга панель стосувалася реалізації державної політики у сфері захисту прав національних спільнот на регіональному та місцевому рівнях. Учасники підкреслили важливість взаємодії центральних і місцевих органів влади, територіальних громад та громадських організацій.

Окрему увагу приділили доступу до освіти, культури, адміністративних і соціальних послуг, збереженню мовної та культурної спадщини, підтримці суботніх шкіл, культурних центрів і громадських ініціатив. Головним висновком стало те, що представники національних спільнот мають бути не лише отримувачами підтримки, а й повноправними партнерами у формуванні та реалізації державних рішень.

Третя панель була присвячена ролі національних спільнот у європейській інтеграції, зміцненні стійкості та відбудові України. Учасники наголосили на значному потенціалі спільнот у розвитку міжнародного й транскордонного співробітництва, культурної дипломатії та гуманітарного партнерства.

Окремий блок форуму стосувався молоді. Йшлося про створення нових можливостей у сфері освіти, культури, міжнародного співробітництва, волонтерства та громадської діяльності. Учасники зазначили, що молодь має стати одним із рушіїв міжкультурного діалогу та європейської інтеграції України.

Ще одним важливим напрямом стала протидія дезінформації та маніпуляціям навколо теми національних спільнот. Представники громад наголосили на необхідності відповідальної комунікації, оперативного реагування на інформаційні кампанії, що можуть провокувати ворожнечу й розкол, а також активнішої участі самих спільнот у формуванні інформаційного порядку денного.

Учасники форуму наголосували на необхідності переходу від декларацій до конкретних механізмів співпраці та від окремих ініціатив – до системної державної політики, яка враховує потреби регіонів і громад.

За підсумками роботи ГС «Рада національних спільнот України» готує підсумковий документ із пропозиціями та рекомендаціями для державних інституцій. Очікується, що напрацювання форуму сприятимуть удосконаленню державної етнонаціональної політики, захисту прав національних спільнот і корінних народів та виконанню Україною євроінтеграційних зобов'язань.

Форум продемонстрував, що різноманіття українського суспільства є важливим ресурсом держави. Національні спільноти та корінні народи – це не лише частина культурного різноманіття України, а й активні громадяни, партнери державних інституцій і територіальних громад, носії міжнародних зв'язків та учасники європейської інтеграції, стійкості й відбудови держави.

Також в Івано-Франківську відбулася робоча зустріч представників Ради національних спільнот України, Офісу Ради Європи в Україні, інституції Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини та Івано-Франківської обласної державної адміністрації.

Під час зустрічі обговорили захист прав і свобод людини, забезпечення прав представників національних спільнот, збереження культурного різноманіття та розвиток співпраці на регіональному рівні. Особливу увагу приділили практичній

реалізації державної етнонаціональної політики.

Учасники наголосили, що права національних спільнот мають бути не лише закріплені в законодавстві, а й гарантовано забезпечені на практиці – в областях, територіальних громадах і населених пунктах. Саме на місцевому рівні найкраще видно реальні потреби людей та можливості для їх вирішення.

Окремо обговорили оновлення роботи координаційної ради при Івано-Франківській обласній військовій адміністрації, активніше залучення представників національних спільнот та створення дієвого механізму комунікації між громадськими організаціями й органами влади.

Також розглянули можливість призначення радника голови обласної військової адміністрації з питань національних спільнот. Такий механізм може сприяти системній комунікації, оперативному реагуванню на проблемні питання та координації спільних ініціатив.

Учасники зустрічі відзначили, що залишається низка питань, які потребують подальшої спільної роботи. Серед ключових завдань – створення постійного механізму взаємодії, регулярний обмін інформацією, спільний моніторинг проблемних питань та напрацювання практичних рішень.

Рада національних спільнот України й надалі працюватиме над захистом прав та інтересів національних спільнот у співпраці з органами державної влади, місцевого самоврядування, правозахисними інституціями та громадянським суспільством.

«Єдність у розмаїтті» – це не лише назва форуму, а принцип, який може стати основою сучасної європейської України. Повага до культурного різноманіття, рівність прав та можливість кожної спільноти бути почутою є важливими умовами демократичного розвитку держави.

Фатіма Магомедова,
власниця газети «Міграція»

«САД ЄДНОСТІ» – РАЗОМ ЗАРАДИ УКРАЇНИ!



25 серпня 2026 року в Національному ботанічному саду імені М.М. Гришка відбулася громадська акція «Сад єдності: толока до Дня Незалежності України».

Захід став яскравим прикладом того, як спільна праця, взаємоповага та любов до України об'єднують людей різних культур і національностей.

До толоки долучилися представники національних спільнот України, державних установ, міжнародних організацій та партнери Ради національних спільнот України. Серед учасників – представники Офісу Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, Офісу Ради Європи в Україні, Державної служби України з етнополітики та свободи совісті, а також лідери й активісти національних спільнот.

Єдність у спільній справі

Захід розпочався з вітальних слів керівництва Ради національних спільнот України, представників державних і між-

народних інституцій.

Учасники наголосили, що незалежна Україна – це спільний дім для людей різних національностей, культур, мов і традицій. Взаємоповага, рівність, підтримка та відповідальність за майбутнє держави є тими цінностями, які згуртовують українське суспільство.

Після урочистої частини присутні розпочали благоустрій території ботанічного саду: прибирали ділянки, збирали листя, доглядали за зеленими насадженнями. Кожен зробив свій внесок, а сама толока перетворилася не просто на прибирання, а на символ взаємодопомоги, дружби та єднання.

«Сад єдності» – простір дружби та взаєморозуміння

Особливою частиною заходу стала культурна програма, яка продемонструвала багатство традицій народів України.

Учасники мали змогу скуштувати страви національних кухонь: узбецький



і туркменський плов, а також грецькі, арабські, гагаузькі, азербайджанські, грузинські та вірменські частування.

Кожна страва стала культурним містком, що допоміг краще пізнати традиції одне одного та відчутти силу українського культурного різноманіття. Адже Україна – це країна, де різні культури й народи об'єднані спільною державою та спільними цінностями.

Добра традиція, яку продовжуватимуть

Представники національних спільнот продемонстрували згуртованість і небайдужість, вкотре довівши: разом ми сильніші.

«Сад єдності» повинен стати довготривалою традицією. Організатори планують продовжувати співпрацю з керівництвом Національного ботанічного саду імені М. М. Гришка й збиратися тут щонайменше 3-4 рази на рік для спільних толок, догляду за територією та розвитку цього особливого простору міжна-

ціонального діалогу.

Такий формат дозволяє представникам різних спільнот не лише зберігати власну культурну ідентичність, а й спільно працювати на благо України.

Разом творимо єдність

«Сад єдності» втілює важливу ідею: єдність народжується зі спільних справ. Коли люди різного походження разом працюють, діляться культурою та підтримують одне одного, формується міцне суспільство, у якому кожна громада відчуває себе важливою частиною держави.

Рада національних спільнот України щиро дякує всім партнерам, представникам державних і міжнародних установ, керівництву ботанічного саду та кожному учаснику за активність і небайдужість.

Разом творимо єдність, зберігаймо культурне різноманіття та будуймо сильну, незалежну й європейську Україну!

*Фатіма Магомедова,
власкор газети «Міграція»*

У ЛЬВОВІ ОБГОВОРИЛИ СТВОРЕННЯ РЕЄСТРУ НЕМАТЕРІАЛЬНОЇ КУЛЬТУРНОЇ СПАДЩИНИ НАЦІОНАЛЬНИХ СПІЛЬНОТ ТА КОРИННИХ НАРОДІВ



13 серпня 2026 року у Львові відбулося засідання Ради національних спільнот Львівської області при Регіональному представництві ГС «Рада національних спільнот України 2025». Центральною темою зустрічі стало створення Реєстру елементів нематеріальної культурної спадщини національних спільнот та корінних народів України у Львівській області.

Засідання відбулося у Центрі захисту прав людини у Львівській області за адресою: м. Львів, площа Андрія Парубія, 2.

Створення такого Реєстру є важливою стратегічною ініціативою, спрямованою на збереження, популяризацію та належний захист культурного надбання спільнот, які проживають на Львівщині. Адже культурне різноманіття регіону є невід'ємною складовою його історичної та суспільної ідентичності.

Реєстр елементів нематеріальної культурної спадщини покликаний систематизувати та документувати живі традиції, звичаї, обряди, виконавські мистецтва, традиційні ремесла, усні традиції, знання та інші культурні практики, які передаються від покоління до покоління. Його створення сприятиме тому, щоб унікальні культурні надбання національних спільнот і корінних народів не були втрачені, а отримали можливість для подальшого розвитку та передачі майбутнім поколінням.

Під час засідання було представлено стратегію створення Реєстру та розглянуто кращі українські й міжнародні практики у сфері охорони нематеріальної культурної спадщини. Особливу увагу учасники приділили необхідності безпосередньої участі самих спіль-

нот-носіїв у процесі формування Реєстру, адже саме вони є носіями та хранителями відповідних традицій і культурних практик.

Окремо обговорювалися механізми взаємодії з представниками національних спільнот та корінних народів, принципи документування елементів НКС, а також розробка планів їхньої охорони та передачі наступним поколінням відповідно до міжнародних підходів і принципів Конвенції ЮНЕСКО.

За підсумками зустрічі передбачено формування робочої групи, яка працюватиме над реалізацією проекту, а також визначення подальших кроків щодо наповнення та ведення Реєстру.

Презентаційні матеріали для засідання підготовлено на основі напрацювань Українського інституту нематеріальної культурної спадщини.

Ініціатива зі створення Реєстру є важливим кроком до системного збереження культурної спадщини національних спільнот та корінних народів Львівщини. Вона відкриває можливість не лише для документування традицій, а й для їх популяризації, підтримки культурних ініціатив та зміцнення міжкультурного діалогу.

Збереження нематеріальної культурної спадщини – це збереження пам'яті, традицій і самобутності народів. Саме тому спільна робота державних, громадських та культурних інституцій і безпосередньо представників національних спільнот є важливою умовою того, щоб багатокультурна спадщина Львівщини продовжувала жити та розвиватися.

*Фатіма Магомедова,
власкор газети «Міграція»*

У ЛЬВОВІ ВІДБУЛОСЯ ПЕРШЕ ЗАСІДАННЯ РАДИ НАЦІОНАЛЬНИХ СПІЛЬНОТ



У Львові відбулася знакова подія для розвитку міжнаціонального діалогу та зміцнення суспільної єдності – перше засідання новоствореної Ради національних спільнот. Цей консультативно-дорадчий орган покликаний стати постійним майданчиком для відкритого спілкування, взаємодії та співпраці між представниками національних спільнот, органами влади та громадськістю. Важливою подією стало також відкриття нового офісу Ради національних спільнот, який стане сучасним простором для діяльності представників різних національних громад Львівщини. Саме тут проводитимуться засідання Ради, робочі зустрічі, конференції, круглі столи, культурно-просвітницькі заходи, а також відзначатимуться національні та традиційні свята різних народів. Новий офіс покликаний стати місцем діалогу, взаєморозуміння та реалізації спільних ініціатив, спрямованих на розвиток міжкультурної співпраці.

Під час першого засідання учасники обговорили основні напрями діяльності Ради, визначили пріоритети її роботи та окреслили механізми взаємодії між представниками різних національних громад. Особливу увагу було приділено питанням збереження культурної спадщини, підтримки національної самобутності, розвитку міжкультурного діалогу,

а також реалізації спільних культурних, освітніх та соціальних проєктів.

Створення Ради національних спільнот та відкриття спеціалізованого офісу є важливим кроком у розвитку Львова як багатокультурного міста, де представники різних народів мають можливість брати активну участь у громадському житті, налагоджувати співпрацю та реалізовувати власні ініціативи.

Учасники засідання наголосили, що ефективна взаємодія між національними спільнотами, місцевою владою та громадськими організаціями сприятиме захисту прав представників усіх громад, розвитку міжетнічної злагоди та зміцненню єдності українського суспільства.

Перше засідання Ради стало початком системної роботи, спрямованої на об'єднання національних спільнот Львівщини, підтримку їхніх ініціатив та посилення ролі культурного різноманіття як невід'ємної складової розвитку сучасної України. Новий офіс стане осередком спілкування, співпраці та взаємної підтримки, відкритим для реалізації важливих громадських, культурних та освітніх проєктів, які сприятимуть зміцненню дружби між народами та розвитку громадянського суспільства.

*Фатіма Магомедова,
власкор газети «Міграція»*

СНІДАНОК ПІСЛЯ 10 РАНКУ МОЖЕ СВІДЧИТИ ПРО ПРОБЛЕМИ ЗІ ЗДОРОВ'ЯМ



Дослідження у Великій Британії показало, що пізній сніданок у людей похилого віку пов'язаний із підвищеним ризиком передчасної смерті. Утім, це не пряма причина, а радше індикатор наявних проблем із самопочуттям.

Пізній прийом їжі частіше зустрічається серед людей із постійною втомою, депресією, проблемами із зубами, хронічними захворюваннями та генетичною схильністю до вечірнього хронотипу.

Те, о котрій годині ви снідаєте, може розповісти про ваше здоров'я більше, ніж здається.

Як пізній сніданок позначається на здоров'ї?

Упевнений зв'язок між пізнім сніданком і підвищеним ризиком смерті виявили серед літніх людей, тоді як серед молодших учасників така залежність не простежувалася. Про це свідчить дослідження, проведене у Великій Британії серед майже 3000 осіб віком від 42 до 94 років.

Науковці з Манчестерського університету спостерігали за учасниками впродовж понад 30 років, аналізуючи їхні звички щодо харчування та сну, стан здоров'я, а також генетичні особливості.

Чому час сніданку має значення?

Дослідження показало, що з віком люди схильні:

- * снідати й вечеряти пізніше;
- * мати короткий проміжок («вікно») між прийомами їжі;
- * зміщувати загальний режим харчування ближче до вечора.

Головний висновок науковців: пізній сніданок у літньому віці пов'язаний із вищим ризиком передчасної смерті. За 10 років спостережень у групі з раннім сніданком показник виживаності становив 89,5%, тоді як серед тих, хто снідав пізніше, – 86,7%.

Причина чи симптом?

Водночас учені наголошують, що пізній сніданок не є прямою причиною передчасної смертності. Найімовірніше, він слугує маркером вже наявних хвороб чи розладів, які впливають на режим дня та апетит. Зокрема, до групи тих, хто снідає пізно, частіше потрапляли люди з:

- * постійною втомою;
- * депресією чи тривожністю;
- * проблемами із зубами або яснами;
- * двома та більше хронічними захворюваннями.

Також на режим харчування впливає генетична схильність до вечірнього хронотипу («сови» природно лягають спати й встають пізніше).

Зверніть увагу. Однією з ключових гіпотез учених є те, що розлади сну в літньому віці призводять до пізнішого пробудження, що зсуває в часі й перший прийом їжі. Поганий же сон уже давно пов'язують із підвищеним ризиком розвитку патологій і скороченням тривалості життя.

24tv.ua

МІСЦЕ ВАЖЛИВІШЕ ЗА КІЛЬКІСТЬ: ЯК ЖИРОВІ ВІДКЛАДЕННЯ НА ТІЛІ ВПЛИВАЮТЬ НА РИЗИК РАКУ

Міжнародна група науковців виявила, що локалізація жиру на тілі безпосередньо впливає на ризик розвитку різних видів раку, причому найнебезпечнішим є вісцеральний жир. Підшкірний абдомінальний і глютеофеморальний (сіднично-стегновий) жир по-різному впливають на онкологічні ризики – залежно від спричинених ними гормональних змін.

Міжнародна команда вчених провела масштабний аналіз різних типів жирових відкладень у понад 700 тисяч людей і дійшла цікавого висновку: важлива не стільки загальна кількість жиру, скільки його точне розташування в організмі.

Дослідники на чолі з докторкою Еммою Гейзелвуд із Бристольського університету (Велика Британія) використали дані наймасштабніших генетичних обстежень, охопивши до 728 тисяч пацієнтів, зазначає Journal of the National Cancer Institute.

Науковці ретельно вивчили п'ять основних «депо» жиру: підшкірний жир на животі, вісцеральний жир (навколо внутрішніх органів у черевній порожнині), глютеофеморальний (на стегнах і сідницях), а також відкладення жиру в печінці та підшлунковій залозі.

Локалізація жиру може підвищувати ризик раку

Надлишок жиру в ділянці живота підвищував ймовірність розвитку раку ендометрія (тіла матки у жінок), пухлин печінки та аденокарциноми стравоходу. Водночас що цікаво – жировий прошарок на животі, навпаки, зменшував ризик деяких агресивних форм раку молочної залози.

Накопичення вісцерального жиру (навколо органів) виявилось особливо небезпечним:



ризик раку печінки зростав понад удвічі-вчетверо. Жирова тканина в підшлунковій залозі була пов'язана з вищою ймовірністю ендометріального раку яєчників, хоча водночас знижувала ризик раку ободової кишки. Натомість жир на стегнах і сідницях мав захисний ефект – зменшував шанси розвитку пухлин молочної залози та головного мозку.

Чому виникає такий зв'язок?

Вчені також спробували розібратися в механізмах вищезазначених взаємозв'язків. З'ясувалося, що підшкірний абдомінальний жир знижує рівень глобуліну, що зв'язує статеві гормони, підвищуючи рівень «вільного» тестостерону – це частково пояснює підвищений ризик раку ендометрія.

А майже половина додаткового ризику раку стравоходу через жир на животі пов'язана зі зниженням рівня білка IGFBP-1 – регулятора гормонів росту. Водночас позитивний вплив глютеофеморального жиру частково пояснюється підвищеним рівнем адипонектину – гормону з антиоксидантними властивостями та регулятора обміну речовин.

Показово, що до третини всіх випадків раку печінки, за підрахунками дослідників, можна пов'язати з надлишком «небезпечних» типів жиру – насамперед вісцерального та того, що відкладається в самій печінці. При цьому стандартний індекс маси тіла (ІМТ) не завжди коректно відображає ризики: людина може мати відносно нормальну вагу, але водночас високий рівень жиру в «критичних» зонах.

health.24tv.ua

Спорт



ЛІГА НАЦІЙ

Угорщина 0:1 УКРАЇНА

25 вересня збірна України з футболу перемогла Угорщину в матчі першого туру Ліги націй УЄФА сезону 2026/27. Поєдинок завершився з рахунком 1:0 на користь української команди.

Єдиний гол у матчі на 42-й хвилині забив Данило Сікан.

Грузія 0:0 Україна

28 вересня, відбувся матч другого туру групи В Ліги націй сезону 2026/27, у якому зустрілися збірні України та Грузії. Матч закінчився нічиєю з рахунком 0:0.

Турнірна таблиця. Група 2 (Ліга В)

ГРУПА 2	Ігри	В	Н	П	З-П	Форма	Очки
1. Угорщина	2	1	1	0	1-0		4
2. Україна	2	1	1	0	1-0		4
3. Грузія	2	0	1	1	0-1		1
4. Угорщина	2	0	1	1	0-1		1

ПРЕЗИДЕНТ НОК УКРАЇНИ ВАДИМ ГУТЦАЙТ ПОБУВАВ У СПОРТИВНИХ ЗАКЛАДАХ ДНІПРА



Із робочим візитом до Дніпра завітав президент НОК України Вадим Гутцайт. Він відвідав спортивні заклади міста, зокрема Дніпропетровський фаховий коледж спорту та Центр олімпійської підготовки з дзюдо.

Вадим Гутцайт ознайомився з інфраструктурою закладів та умовами, у яких готуються спортсмени.

«Дніпро живе в умовах постійних повітряних тривог та інших викликів воєнного часу. Попри це, спортивні заклади продовжують

працювати, а тренери – підтримувати своїх вихованців і допомагати їм рухатися до мети.

Саме завдяки цій щоденній праці діти та молодь мають можливість займатися спортом, розвивати свої здібності та зростати як атлети. Тут виховують нове покоління українських спортсменів, яке представлятиме нашу країну на національній та міжнародній арені», – йдеться у публікації НОК України та відділення НОК у Дніпропетровській області.

sport.nv.ua



ПОВЕРТАЮЧИ ДЕРЖАВУ: ІСТОРІЯ ЛЮДМИЛИ АВЕРШИНОЇ ТА ТРОСТЯНЕЦЬКОГО СЕКТОРУ УДМС У СУМСЬКІЙ ОБЛАСТІ

Одним із перших міст Сумщини, яке опинилося під російською окупацією, став Тростянець.

31 день окупації – з 24 лютого до 26 березня 2022 року.

Обстріли, терор, запеклі бої – звичне життя було паралізоване.



Наслідки обстрілів Тростянця, 2022



Людмила Вікторівна Авершина,
завідувачка Тростянецького сектору

**Але держава
не зникає там,
де важко**

Людмила Авершина працює у сфері міграції з 2026 року а з 2012-го очолює Тростянецький сектор УДМС у Сумській області.

У найважчі дні вона залишалася поруч із людьми та колегами – підтримувала, консультувала, виконувала службові обов'язки.

Її досвід і врівноваженість допомагали колективу триматися навіть тоді, коли навколо тривала війна.



Приміщення Тростянцького сектору 2022

1 жовтня 2022 року Тростянецький сектор знову відкрив свої двері для громадян

Попри постійну небезпеку та близькість до кордону з росією, мешканці Тростянця знову отримали можливість оформлювати та отримувати паспортні документи.



Робочі моменти Тростянецького сектору

За кожним відновленим робочим місцем стоять люди, які залишилися або повернулися і продовжили служити громадянам.

Їхня історія – це не лише історія служби у міграційній сфері.

Це історія про стійкість, відповідальність, відданість своєму місту та своїй справі.



Колектив Тростянецького сектору:
Альона Синявіна, Людмила Авершина, Ольга Мукомела

26 березня Тростянець звільнили

Попереду було відновлення міста – і повернення державних послуг.

Приміщення Тростянецького сектору УДМС вистояло. Але після окупації його пограбували: російські військові забрали всю техніку.

Довелося починати практично заново.

ГОРОСКОП

на жовтень 2026 року



ОВЕН: вогонь, що стає мудрішим
Овни, жовтень 2026 року для вас – як осіннє полум'я, яке вже не палить, а зігріває. Ретроградна Венера змусить уважніше придивитися до стосунків: можливо, повернеться хтось із минулого, і вам доведеться дійти згоди – поставити остаточну крапку чи дати взаєминам другий шанс. У коханні уникайте імпульсивних рішень: краще широкі поговорити по душах.



ТЕЛЕЦЬ: ґрунт під ногами стає міцнішим
Тельці, для вас жовтень – це час стабільності в нестабільному світі. Ретроградна Венера, управителька вашого знака, змусить переглянути фінанси й власні цінності: ви нарешті зрозумієте, куди саме витікають кошти. У коханні запанує глибока близькість – особливо після 10 жовтня.



БЛИЗНЮКИ: слова, що набирають сили
Близнюки, ретроградний Меркурій із 24 жовтня – ваш головний учитель цього місяця. Спілкування вимагатиме особливої точності: утримуйтеся від підписання важливих договорів без ретельної перевірки. У коханні перша половина місяця принесе цікаві знайомства, проте не варто поспішати з висновками.



РАК: емоційний океан у спокої
Раки, жовтень для вас – це м'який кокон захисту. Ретроградна Венера допоможе загоїти давні рани у стосунках. Почуття стануть глибшими та щирішими після Молодіка. У кар'єрі варто дотримуватися балансу між роботою та родинним життям. Фінанси залишатимуться стабільними, якщо ви плануватимете бюджет заздалегідь.



ЛЕВ: сонце, що сяє крізь хмари
Лев, ваш місяць розпочинається з потужної енергії Марса. Ретроградна Венера змусить переглянути власну самооцінку й нагадає: ви варті найкращого. У коханні чекають яскраві моменти – особливо надихатимуть творчі побачення. У кар'єрі заслужене визнання прийде після 15 жовтня, а от у фінансах варто уникати ризикованих інвестицій.



ДІВА: порядок у хаосі
Діви, ваш аналітичний розум зараз на піку. Ретроградний Меркурій допоможе навести лад у паперах, документах і планах. У коханні щирі розмови допоможуть зміцнити стосунки. У кар'єрі увага до дрібних деталей приведе до великого успіху, а у фінансах грамотне бюджетування стане вашим головним козирем.



ТЕРЕЗИ: баланс у серці осені
Терези, Венера – управителька вашого знака – у ретроградному русі стає для вас найважливішим учителем. Місяць починається з Молодіка у вашому знаку 10 жовтня – це ідеальний шанс запустити нові проєкти чи дати старт важливим взаєминам. У коханні запанує гармонія, якщо ви залишатиметеся щирими із собою. У кар'єрі партнерство принесе бажані плоди, а у фінансах варто уважно переглянути поточні витрати.



СКОРПІОН: глибина, що перетворює
Скорпіони, ваш астрологічний сезон розпочинається 23 жовтня, а ретроградна Венера у вашому знаку стане потужним каталізатором змін. У коханні запанує особлива інтенсивність: таємниці розкриються, а пристрасть спалахне з новою силою. У кар'єрі очікуються трансформації на краще, а у фінансах – імовірне повернення давніх боргів або довгоочікуваний прибуток від інвестицій.



СТРІЛЕЦЬ: подорожі душі
Стрільці, жовтень кличе вас у внутрішні мандри. Ретроградна Венера допоможе переосмислити власну філософію життя й переглянути пріоритети. У коханні зміцніють взаємини на відстані. У кар'єрі настане сприятливий час для навчання чи проходження курсів підвищення кваліфікації, а у фінансах варто ретельно планувати великі покупки.



КОЗЕРІГ: гора, що не хитається
Козероги, ваша дисципліна зараз на вагу золота. Ретроградний рух планет навчить вас делегувати завдання й не брати все на власні плечі. У коханні запанує стабільність і глибокі, довірливі розмови. У кар'єрі очікується просування по службі та визнання заслуг, а у фінансах настане сприятливий час для накопичення та інвестицій.



ВОДОЛІЙ: майбутнє вже тут
Водолії, повернення Плутона до прямого руху у вашому знаку 15 жовтня принесе потужний імпульс для змін. У коханні чекають яскраві та несподівані знайомства. У кар'єрі настане час для сміливих ініціатив, а у фінансах найбільший успіх принесуть спільні й групові проєкти.



РИБИ: інтуїція як суперсила
Риби, жовтень – це ваш час для сміливих мрій і рішучих дій. Ретроградна Венера допоможе розкрити ваші справжні бажання й прагнення. У коханні чекає романтика на абсолютно новому, глибшому рівні. У кар'єрі настане період творчих проривів, а у фінансах інтуїтивні рішення принесуть бажаний прибуток.



Дивлюся на зоряне небо, крізь потяга рух.
І згадую море нічне і таке неймовірне.
Я мрію про ніжні обійми і дотики рук.
Схід сонця, дощі і світанки, і латте ванільне.
Я хочу, щоб Чорне й Азовське на волі й без мін.
Дивитися в небо і не рахувати хвилини.

Я хочу стрибати у хвилі, немов я дельфін...
І кожному дню усміхатися, наче дитина...

Влугаюся в зоряне небо, це звук ППО?
Доноситься сяйво й молитва серця об'єднала.
І поряд плече побратима. Нам не всеодно!
Тут Бог береже і обійми міцні зігрівають.

Я бачу Азовське і Чорне на волі й без мін.
Я бачу Донецьк і Луганськ синьо-жовтим і вільним.

Я бачу щасливе майбутнє усіх поколінь.
Квітучу, натхненну, єдину мою Україну!

Христина
Панасюк



Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»



МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Іван Петрович
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Національній Раді з питань телебачення і радіомовлення 7.03.2024. Рішення №680.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:
65058 м. Одеса,
проспект Шевченка 8/9, офіс 28
Тел: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське
інформаційно-аналітичне
щомісячне видання.
Газета надрукована:
Ключук С. М., місто Чернівці,
вулиця Заводська 37.
Зам. №469. Тираж 3107 прим.
Передплатний індекс 89611

